

А. В. Мешезников

# БУДДИЙСКИЕ САНСКРИТСКИЕ РУКОПИСИ СЕРИНДИИ





МИНИСТЕРСТВО НАУКИ  
И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



РОССИЙСКОЕ  
ИСТОРИЧЕСКОЕ  
ОБЩЕСТВО



**КОНКУРС**  
ТРУДОВ МОЛОДЫХ  
УЧЕНЫХ-ИСТОРИКОВ

А. В. Мешезников

# **БУДДИЙСКИЕ САНСКРИТСКИЕ РУКОПИСИ СЕРИНДИИ**



Москва  
Наука — Восточная литература  
2025

УДК 94(5)+930.2  
ББК 63.3(5)  
М55

Институт восточных рукописей  
Российской академии наук

**Рецензенты:**

доктор исторических наук *С.-Х.Д. Сыртыпова*

кандидат филологических наук *Д.А. Носов*

Научный редактор

кандидат исторических наук *С.Х. Шомахмадов*

**Мешезников А.В.**

Буддийские санскритские рукописи Сериндии / А.В. Мешезников; Ин-т восточных рукописей РАН. — М. : Наука — Вост. лит., 2025. — 271 с. — ISBN 978-5-02-040625-4

Санскритские рукописи в коллекции Сериндийского фонда Института восточных рукописей РАН, редчайшие, ценные артефакты, являются убедительными свидетельствами истории развития буддизма в Сериндии – историческом регионе Центральной Азии, где происходили активные культурные взаимодействия между великими цивилизациями древности — Индией, Китаем, Средним Востоком. Введение в научный оборот большого и достаточно репрезентативного количества санскритских памятников вносит существенный вклад в развитие отечественной и мировой буддологии, в определение многих общих проблем источниковедения Центральной Азии.

Благодаря включенным в книгу факсимильным копиям санскритских рукописей на пальмовых листьях, бересте, деревянных дощечках, обнаруженных в Сериндии, можно ознакомиться с самими источниками исследования, записанными разными видами письма: кушанское брахми, индийское гупта, раннетуркестанское брахми и южнотуркестанское брахми.

Книга адресована востоковедам, в первую очередь санскритологам, историкам, религиоведам, а также всем интересующимся историей буддизма и буддийским рукописным наследием.

© Мешезников А.В., 2025

© ФГБУ «Издательство «Наука», редакционно-издательское оформление, 2025

ISBN 978-5-02-040625-4

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Выдвижение буддизма за пределы материнской почвы и в дальнейшем его распространение и укоренение на обширных территориях Азии сыграли значительную роль в превращении древнеиндийского неортодоксального учения в мировую религию. При этом процесс становления буддизма в качестве духовной доминанты в странах Востока непосредственно связан с особым регионом в восточной части Центральной Азии — так называемой Сериндией, включавшей города-оазисы Таримского бассейна (сейчас Синьцзян-Уйгурский автономный район Китая, СУАР КНР), где начиная с первых веков нашей эры и на протяжении всего I тысячелетия воспроизводилась и функционировала буддийская традиция, прежде всего на санскрите, а также на локальных языках. Такие города-оазисы Сериндии, как Хотан, Кашгар, Турфан, Куча, являлись ведущими центрами буддийской культуры в Центральной Азии и в домусульманский период были местом переписки буддийских текстов на санскрите, их хранения, распространения и перевода, что способствовало процессу преобразования буддизма в массовую и всеобъемлющую религию. Именно в санскритских рукописях, циркулировавших в Сериндии в I тысячелетии нашей эры, буддисты разных стран находили текстовую основу для формирования основных региональных традиций буддийского канона на китайском, тибетском и других языках.

В результате научных экспедиций в Хотане, Турфане, Куче и других оазисах Таримского бассейна в конце XIX —

начале XX в. были найдены многочисленные письменные свидетельства существования индобуддийской культуры в Сериндии в древний и раннесредневековый периоды. В этом отношении ценным ресурсом, дающим уникальные источники и новые стимулы для буддологических исследований, несомненно, является богатейшее петербургское собрание буддийских текстов на санскрите из Центральной Азии — рукописная коллекция Сериндийского фонда Института восточных рукописей РАН (Азиатский Музей).

Представленное в этой книге исследование посвящено истории северного буддизма в Хотане. Целью работы является комплексный источниковедческий анализ санскритских рукописных источников по истории буддизма в Хотане I–IX вв. В основу исследования положены санскритские рукописи из Сериндийского фонда ИВР РАН, найденные в Хотанском оазисе и составляющие наиболее обширную часть петербургской санскритской рукописной коллекции. Хотанские письменные памятники на санскрите выступают наиболее полным информационным ресурсом для изучения истории распространения северного буддизма и особенностей рецепции индобуддийской культуры за пределами Индии в I тысячелетии нашей эры. Предлагаемая вниманию читателей книга аккумулирует результаты комплексного исследования хотанских рукописных памятников из коллекции ИВР РАН.

В монографии представлена авторская периодизация истории буддизма в Хотане I–IX вв., базирующаяся на комплексном источниковедческом анализе санскритских рукописей из Сериндийского фонда ИВР РАН (изучении содержания рукописных текстов, палеографических и кодикологических характеристик санскритских рукописей) и включающая четыре хронологически обозримых периода: период влияния культуры Кушанской империи в Сериндии (I–III вв.); период суверенных городов-государств Сериндии (III–VI вв.); период внешнеполитической зависимости Хо-

тана от Танского Китая (VII–VIII вв.); период тибетского господства в Сериндии (VIII–IX вв.).

Также нами предложена новая универсальная источниковедческая методика для изучения санскритских письменных памятников из Центральной Азии, учитывающая сведения об изменении роли буддизма и рукописей в процессе рецепции индобуддийской культуры в Хотане и предполагающая хронологическую классификацию санскритских рукописей по внешним признакам и содержательному составу для выделения типологически отличных групп источников, отражающих различные этапы продвижения, укоренения и социального функционирования буддизма в исследуемом регионе.

Опираясь на полученные результаты, мы исходим из того, что буддийское письменное наследие на санскрите из Хотана выступало одним из ключевых культурно-исторических явлений в истории продвижения буддизма из Индии через Центральную Азию на Дальний Восток, а функционировавшая в I тысячелетии нашей эры на юге Сериндии санскритская рукописная традиция способствовала процессу превращения буддизма в одну из мировых религий.

В монографии также представлено исследование прежде не введенных в научный оборот санскритских письменных памятников из Сериндийского собрания ИВР РАН, имеющих определяющее значение для решения общих проблем источниковедения Центральной Азии, понимания процесса трансмиссии буддизма за пределы исторической родины в I тысячелетии нашей эры и выявления особенностей рецепции индобуддийской культуры в рамках хотанской рукописной традиции.

\* \* \*

Пользуясь случаем, я выражаю глубокую благодарность своему научному руководителю, старшему научному сотруднику ИВР РАН, кандидату исторических наук Сафара-

ли Хайбуллоевичу Шомахмадову, а также коллегам-буддологам из ИВР РАН, консультациями и научной поддержкой которых я пользовался на различных этапах исследования. Хотел бы от души поблагодарить директора ИВР РАН, член-корреспондента РАН Ирину Федоровну Попову, главного научного сотрудника ИВР РАН, заведующую сектором Южной Азии Отдела Центральной и Южной Азии ИВР РАН Елену Петровну Островскую, сотрудников Лаборатории Сериндика и Отдела рукописей и документов ИВР РАН, сотрудников сектора Южной Азии, которые тщательно проэкспертировали данное исследование на стадии обсуждения и высказывали критические замечания и ценные рекомендации.

## ВВЕДЕНИЕ

Изучение истории буддизма в Центральной Азии опирается на письменные источники, фундаментом которых являются буддийские канонические произведения на санскрите. Когда буддизм перешагнул границы своей исторической родины, последующие аспекты его бытования получили отражение в письменных памятниках из Центральной Азии, с которыми и надлежит сверять дальнейшую историю распространения, укоренения и функционирования буддизма за пределами Индии. После выдвижения за пределы региона изначального бытования буддизм прочно утвердился на территории Центральной Азии и, в частности, в историко-культурной области Сериндия<sup>1</sup>, включавшей ареал государств-оазисов Таримского бассейна, в отечественной историографии также обозначаемый термином «Восточный Туркестан» (ныне Синьцзян-Уйгурский автономный район Китая), где в XIX–XX вв. были обнаружены уникальные по содержанию рукописи на различных восточных языках. Среди открытых письменных памятников особую значимость представляют рукописи на санскрите, которые являются основным источником для изучения истории распространения буддизма и особенностей развития буддийской рукописной культуры в Сериндии в I тысячелетии нашей эры.

Санскритские тексты, дошедшие до нас в рукописях из оазисов Таримского бассейна, исключительно важны для понимания канонического периода становления буддийских школ, поскольку на исторической родине буддизма боль-

шой массив рукописей древности и раннего средневековья был утрачен ввиду разного рода причин: как геоклиматических — влажный климат не способствовал долгому сохранению пальмового листа, на котором записывались первые буддийские рукописи на территории Индостана, так и исторических — вследствие исламских завоеваний северных и северо-западных районов Индии, где буддизм функционировал на санскрите и пракритах. Поэтому обретенные в Сериндии буддийские письменные памятники на санскрите уникальны в том смысле, что представляют то небольшое из большого наследия древнего и раннесредневекового буддизма, что сохранилось в санскритских оригиналах. В рукописях из оазисов Таримского бассейна обнаружены канонические тексты на санскрите, об историческом существовании которых прежде было известно лишь по переводам на китайский и тибетский языки. В сериндийских рукописях сохранились ранние санскритские редакции сутр, которые в Индии и в Непале запечатлены только в более поздних списках и отредактированных версиях (например, такие популярные тексты традиции махаяны, как Лотосовая сутра и сутры цикла «Праджняпарамиты»).

Важность исследования сериндийских письменных памятников на санскрите мотивируется прежде всего тем, что они образуют ядро традиции северного буддизма<sup>2</sup>. Санскритские рукописи из Сериндии представляют несомненную научную значимость для исследования истории распространения за пределы Индостана северной ветви буддийской традиции, которая в итоге своего исторического продвижения укоренилась в среде народов России. В сравнении с историей южной (палийской) традиции, которая благодаря наличию большого количества текстов на пали была подробно исследована в Европе и в России, история буддизма северной традиции за пределами Индии, в частности, в Хотане нуждается в серьезном изучении с привлечением в качестве источниковой базы рукописных фрагментов ка-

нонических текстов на санскрите, найденных в Центральной Азии.

Сериндийский фонд Отдела рукописей и документов Института восточных рукописей РАН (ИВР РАН, ранее Азиатский Музей)<sup>3</sup> содержит обширную коллекцию центральноазиатских буддийских письменных памятников на санскрите. В Сериндийском фонде отложилось свыше 600 единиц хранения, представляющих собой фрагменты санскритских рукописей из Хотана, Кашгара, Кучи и других центров буддийской культуры Сериндии. С точки зрения широты представленного «репертуара» следует отметить, что из всего многообразия буддийских текстов в санскритской коллекции Сериндийского фонда представлены, пожалуй, все основные жанры буддийской канонической литературы: в рукописях наряду с популярными махаянскими сутрами обнаруживаются фрагменты Винаи, абхидхармические произведения, аваданы, джатаки, а также многочисленные тексты, содержащие *дхарани*.

Для изучения и осмысления исторических и культурных процессов, протекавших в Сериндии в I тысячелетии нашей эры, особенно актуальным представляется исследование санскритских рукописей из Хотана. Воспроизводившаяся в течение всего I тысячелетия нашей эры в Хотане буддийско-санскритская традиция выступала связующим звеном в процессе продвижения буддизма из Индии через Центральную Азию и давала текстовую основу буддистам из разных стран, оказав влияние на формирование и развитие региональных традиций буддийского канона и превращение буддизма в мировую религию. Среди всех оазисов Таримского бассейна одними из самых обеспеченных санскритскими письменными источниками оказались именно южные оазисы с центром в Хотане. Так, наиболее представительную по своему количественному и качественному составу часть санскритской коллекции Сериндийского фонда составляют рукописи из Хотана, зафиксированные подти-

пами южнотуркестанского *брахми* (более 300 единиц хранения)<sup>4</sup>. В этом отношении исследование санскритской коллекции Сериндийского фонда исключительно актуально, поскольку санскритские первоисточники, дошедшие до нас в рукописях из Хотана, являются уникальным источниковедческим ресурсом для изучения истории распространения буддизма и оригинальных буддийских текстов за пределами Индии в древности и раннем средневековье. Кроме того, санскритские рукописи из Сериндийского фонда выступают совокупным информационным ресурсом, содержащим комплекс данных для исследования особенностей рецепции индобуддийской культуры в Центральной Азии, в частности, специфики сложения и функционирования местной (хотанской) рукописной традиции.

### **История изучения буддийских санскритских рукописей Сериндии**

Начало планомерного академического изучения буддийских письменных памятников было положено учеными англо-германской («палийской») буддологической школы в последней четверти XIX в. в рамках научно-издательской деятельности Общества палийских текстов (Pali Text Society), учрежденного Т.У. Рис-Дэвидсом в 1881 г. Представители этой школы (Т.У. Рис-Дэвидс, Г. Ольденберг, Р.Ц. Чайлдерс и др.) уделяли преимущественное внимание тхераваде и палийскому канону и отдавали предпочтение исследованию памятников южной традиции на языке пали. Изучение южного буддизма, запечатленного в палийских сочинениях, которые хорошо сохранились в Южной и Юго-Восточной Азии, развивалось значительно более успешно в сравнении со слабо известным в науке того периода северным буддизмом, письменные источники которого не образовывали «монолитного» учения и до открытия центральноазиатских рукописей были представлены в основном поздними

санскритскими рукописями из Непала и текстами в китайском и тибетском переводах.

Для систематического, теоретически обоснованного издания письменных памятников, созданных в русле северного буддизма, в 1897 г. в Санкт-Петербурге при Российской академии наук по инициативе С.Ф. Ольденбурга (1863–1934) была учреждена международная научно-издательская серия “*Bibliotheca Buddhica*”. В ее реализации принимали участие отечественные и зарубежные буддологи: Ф.И. Щербатской, В.В. Радлов, Е.Е. Обермиллер, Л. де ла Валле-Пуссен, Х. Керн, Б. Нандзё и другие исследователи, публиковавшие буддийские сочинения на санскрите, китайском, тибетском и уйгурском языках.

Исследование истории и философии индийского буддизма, в том числе на материале текстов северной традиции, широко и фундаментально представлено в трудах представителей франко-бельгийской буддологической школы Э. Бюрнуфа, Л. де ла Валле-Пуссена, Э. Ламотта. В книге французского индолога Эжена Бюрнуфа (1801–1852) «Введение в историю индийского буддизма» (“*Introduction à l’histoire du Bouddhisme indien*”) (1844)<sup>5</sup> наряду с переводами фрагментов санскритских текстов было дано первое систематическое описание истории буддийского учения. Э. Бюрнуф также впервые перевел с санскрита на европейский (французский) язык Лотосовую сутру (“*Le Lotus de la bonne loi, traduit du sanscrit, accompagné d’un commentaire et de vingt et un mémoires relatifs au Bouddhisme*”, 1852)<sup>6</sup>. Огромный вклад в изучение истории и религий Индии внес Луи де ла Валле-Пуссен (1869–1939), которому принадлежат многочисленные публикации буддийских памятников, в том числе таких важных, как «Абхидхармакоша» (“*L’Abhidharmaśāstra de Vasubandhu*”, 1923–1931)<sup>7</sup> и «Муламадхьямака-карика» (“*Mūlamadhyamakakārikās (Mādhyamikasūtras) de Nāgārjuna avec la Prasannapadā Commentaire de Candrakīrti*”, 1908–1912)<sup>8</sup>. Этиен Ламотт (1903–1983), работавший с буд-

дийскими источниками на санскрите, пали, тибетском и китайском языках, стал автором фундаментального труда «История индийского буддизма» (“Histoire du Bouddhisme indien”, 1958), впоследствии переведенного на английский язык<sup>9</sup>.

Среди других зарубежных исследований XX — начала XXI в., затрагивающих различные аспекты истории буддизма, буддийской культуры и письменного наследия, можно выделить труды Э. Конзе «Буддизм: сущность и развитие» (“Buddhism. Its Essence and Development”, 1951)<sup>10</sup>, Х. Накамуры «Индийский буддизм: обзор с библиографическими примечаниями» (“Indian Buddhism: A Survey with Bibliographical Notes”, 1980)<sup>11</sup>, Э. Томаса «Жизнь Будды: как легенда и история» (“The Life of Buddha: As Legend and History”, 1927)<sup>12</sup>, П. Харви «Введение в буддизм: учения, история и практики» (“An Introduction to Buddhism: Teachings, History and Practices”, 2013)<sup>13</sup>.

Общетеоретические вопросы буддологии, буддийская религиозная философия, становление и развитие буддийской мысли в исторической перспективе, а также различные аспекты исторической и культурной репрезентации буддизма в Южной Азии и на Дальнем Востоке исследовались в трудах основоположников отечественной буддологии — В.П. Васильева («Буддизм: Его догматы, история и литература», 1857–1869)<sup>14</sup>, И.П. Минаева («Буддизм. Исследования и материалы», 1887)<sup>15</sup>, С.Ф. Ольденбурга («Культура Индии», 1991)<sup>16</sup>, О.О. Розенберга («Труды по буддизму», 1991)<sup>17</sup>, Ф.И. Щербатского («Избранные труды по буддизму», 1988)<sup>18</sup>, а также в работах современных отечественных буддологов — В.П. Андросова («Будда Шакьямуни и индийский буддизм», 2001)<sup>19</sup>, представителей классической ленинградской–санкт-петербургской школы буддологии В.И. Рудого, Е.П. Островской и Т.В. Ермаковой («Введение в буддизм», 1999; «Классическая буддийская философия», 1999; «Классический буддизм», 2004)<sup>20</sup>, исследовате-

ля китайского буддизма Е.А. Торчинова («Введение в буддологию», 2015)<sup>21</sup>.

Археологические открытия в Центральной Азии и исследование буддийских письменных памятников в XX в. дали толчок к изучению истории буддизма в отдельных регионах Афганистана, Средней Азии и Сериндии и появлению специальных работ по истории распространения буддизма на этих территориях в различные исторические периоды. К изучению вопросов, связанных с историей буддизма в Гандхаре и Кашмире и с его распространением за пределы Индии в Афганистан и Среднюю Азию в кушанскую эпоху, непосредственное отношение имеют работы Н. Датта «Буддизм в Кашмире» (“Buddhism in Kashmir”, 1985)<sup>22</sup>, А. Каула «Буддийские ученые Кашмира» (“Buddhist Savants of Kashmir”, 1987)<sup>23</sup>, Ч.С. Упасака «История буддизма в Афганистане» (“History of Buddhism in Afghanistan”, 1990)<sup>24</sup>, Б.А. Литвинского («Буддизм и буддийская культура Центральной Азии», 1997; «Буддизм в Средней Азии», 2001)<sup>25</sup>, Б.Я. Ставиского («Кушанская Бактрия: проблемы истории и культуры», 1977)<sup>26</sup>.

Путевые дневники китайских паломников, содержащие богатый материал по социальной и религиозной ситуации в Сериндии, были переведены и подробно изучены в работах Н.В. Александровой «Путь и текст. Китайские паломники в Индии» (2008) и «Записки о западных странах [эпохи] Великой Тан» (2012)<sup>27</sup>. Путешествиям китайских паломников, в частности в южные оазисы Таримского бассейна, посвящено исследование Э. Форте «Путешествие в „страну на другой стороне“: Буддийское паломничество и дорожные предметы из Хотанского оазиса» (“A Journey ‘to the Land on the Other Side’: Buddhist Pilgrimage and Travelling Objects from the Oasis of Khotan”, 2015)<sup>28</sup>. Положение южных оазисов Сериндии в эпоху Тан отражено в специальной работе Чжан Чжэня, посвященной представителям правящей династии Хотана, «Цари Хотана во времена дина-

стии Тан» (“Kings of Khotan during the Tang Dynasty”, 2013)<sup>29</sup>. Кроме того, в статье Дж. Мартини «Тексты, идеологии и ритуалы бодхисаттвы в Хотане V–VI вв.» (“Bodhisattva Texts, Ideologies and Rituals in Khotan in the Fifth and Sixth Centuries”, 2013)<sup>30</sup> освещены особенности функционирования буддизма махаяны в южных оазисах Сериндии в середине I тысячелетия нашей эры.

Различные вопросы истории распространения и функционирования буддизма в Хотане в условиях активного взаимодействия городов Сериндии с Китаем и Тибетом отражены в работах К. Мейнарт «Распространение буддизма через Центральную Азию в VII–XIII вв.» (“Transfer of Buddhism across Central Asian Networks (7th to 13th Centuries)”, 2016)<sup>31</sup>, С. ван Шайка «Краснолицые варвары, благородные деспоты и пьяные учителя: Хотан как зеркало Тибета» (“Red Faced Barbarians, Benign Despots and Drunken Masters: Khotan as a Mirror to Tibet”, 2016)<sup>32</sup>, Жун Синьцзяна «Великий Шелковый путь и культурный обмен между Востоком и Западом» (в русском переводе 2021 г.)<sup>33</sup>, Д.Е. Желобова «Государства Таримской впадины во 2 пол. IX — нач. XII в.: политическое и религиозное взаимодействие» (2017)<sup>34</sup>. Индийский этап истории эзотерического буддизма, его текстовая основа, особенности его бытования и распространения в Центральной и Восточной Азии раскрыты в работах А. Сандерсона (“Vajrayāna: Origin and Function”, 1994)<sup>35</sup>, Е.А. Островской («Тибетский буддизм», 2002)<sup>36</sup>, А.Г. Фесюна («Тантрический буддизм», 2003–2004; «Махавайрочанасутра», 2018; «Сутры эзотерического буддизма», 2020)<sup>37</sup>, Е.С. Бушуева («Санскритские письменные источники по истории тантрического буддизма VII–XI вв.», 2018)<sup>38</sup>, Ю.Г. Смертина («Эзотерический буддизм в Восточной Азии», 2021)<sup>39</sup>, а также в коллективном сборнике “Esoteric Buddhism and the Tantras in East Asia” (2011)<sup>40</sup>.

Помимо обозначенных выше работ различные аспекты буддизма как религиозно-философского и социокультурно-

го феномена в Индии и Центральной Азии в I тысячелетии нашей эры рассмотрены в сборниках статей: «История, археология и этнография Средней Азии» (1968), «Индийская культура и буддизм» (1972), «Центральная Азия в кушанскую эпоху» (1974–1975) и «Буддизм: История и культура» (1989)<sup>41</sup>.

Изучение истории и культуры государств-оазисов Сериндии еще до открытий письменных источников, совершенных в данном регионе, получило освещение в трудах ученых XVIII–XIX вв. — Ж. Дегиня, Ж.-П. Абель-Ремюза, Н.Я. Бичурина, В.В. Григорьева и др., — во многом ставших путеводными для последующего изучения Сериндии.

Наиболее ранним крупным исследованием по истории народов Центральной Азии стал многотомный классический труд французского востоковеда, члена Королевской академии надписей и изящной словесности и Лондонского королевского общества, профессора сирийского языка в Коллеж де Франс Ж. Дегиня (де Гиня) (1721–1800) «Всеобщая история гуннов, турок, мо[н]голов и других западных татар» (“*Histoire générale des Huns, des Turcs, des Mogols, et des autres Tartares occidentaux*”)<sup>42</sup>, вышедший в Париже в 1756–1758 гг. и содержащий пересказ китайских исторических сочинений, повествующих о различных народах, населявших центральноазиатские территории<sup>43</sup>. История Хотана впервые была освещена в Европе в книге основоположника французской синологии Ж.-П. Абель-Ремюза (1788–1832). Его труд «История города Хотана» (“*Histoire de la ville de Khotan*”, 1820)<sup>44</sup> содержал переводы извлечений из китайских династийных хроник, касающихся событий истории государств Таримского бассейна в период со II в. до н.э. по XVII в.

Начало научного изучения Центральной Азии в России связано с деятельностью Н.Я. Бичурина (1777–1853). Его труд «Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена» (1851)<sup>45</sup>, содержащий переводы

на русский язык извлечений из китайских исторических сочинений, стал одним из самых ранних источников информации о народах Тибета, Монголии и Центральной Азии для европейской (западной) науки и заложил фундамент для последующих исследований. Классической работой, содержащей исторические, этнографические, географические данные о регионах Центральной Азии с глубокой древности до второй половины XIX в., стал труд немецкого ученого К. Риттера в переводе востоковеда В.В. Григорьева (1816–1881) «Восточный, или Китайский, Туркестан» (1869; 1873)<sup>46</sup>.

До последней четверти XIX в. древний период истории и культуры народов Сериндии оставался изученным весьма отрывочно. С конца IX в. территория Таримского бассейна попала в зависимость от тюрков, к началу XI в. почти во всех городах-оазисах получил распространение ислам, а в XVII в. эта территория была захвачена Цинским Китаем<sup>47</sup>. Длительный период тюркского и китайского господства оказал большое влияние на формирование региональной этнолингвистической ситуации, в результате чего претерпел изменения этнический состав в регионе Таримского бассейна, народы древних цивилизаций, некогда населявшие эти земли, перестали существовать, а знания об их истории и культуре были практически утрачены. Благодаря находкам российских, западноевропейских и японских экспедиций в Центральной Азии впервые к данным об этом регионе, содержащимся в основном в китайских памятниках, — по сути, единственных источниках наших знаний об истории и культуре народов Сериндии, — прибавились письменные памятники, оставленные самими носителями этих культур<sup>48</sup>.

Качественный сдвиг в деле изучения региона Таримского бассейна произошел благодаря деятельности российских и зарубежных исследователей, когда во второй половине XIX в. были получены первые сведения о наличии в Центральной Азии древних памятников буддийской культуры.

Одним из первых на необходимость изучения материальной культуры и древних памятников Восточного Туркестана обратил внимание Н.М. Пржевальский (1839–1888), который в 1870–1880 гг. совершил ряд экспедиций в Центральную Азию с целью изучения животного и растительного мира, климата и картографирования местности и стал одним из первых европейцев, кто побывал в труднодоступных областях Центральной Азии, тем самым возбудив мощный интерес к осуществлению дальнейших экспедиций<sup>49</sup>. Дело Н.М. Пржевальского продолжали его ученики и последователи М.В. Певцов (1843–1902), В.И. Роборовский (1856–1910), Г.Н. Потанин (1835–1920), П.К. Козлов (1863–1935), Г.Е. Грумм-Гржимайло (1860–1936). Русское географическое общество и Русский комитет для изучения Средней и Восточной Азии организовали ряд экспедиций в Центральную Азию, во время которых были осуществлены археологические, этнографические и другие обследования<sup>50</sup>. Исследованием и описанием археологических памятников Восточного Туркестана занимались экспедиции Русского географического общества: П.К. Козлова (1883), М.В. Певцова (1889–1890), В.И. Роборовского (1893–1895) и Д.А. Клеменца (1848–1914)<sup>51</sup>. История освоения Центральной Азии отечественными и зарубежными учеными освещена в таких работах, как «Российские экспедиции в Центральную Азию в конце XIX — начале XX века» (2008), «Пещеры тысячи будд. Российские экспедиции на Шелковом пути» (2008), «Великие открытия русских ученых в Центральной Азии» (2011)<sup>52</sup>. В ходе экспедиций на территории оазисов Таримского бассейна были собраны обширные коллекции древностей и буддийских письменных памятников, выполненных различными видами письма на целом ряде языков, в том числе рукописи на санскрите, относящиеся к I тысячелетию нашей эры<sup>53</sup>.

Необходимо отметить, что именно российские исследователи стали инициаторами активной научной экспедици-

онной и археологической деятельности в Центральной Азии. На Международном конгрессе востоковедов в Риме в 1899 г. академики В.В. Радлов (1837–1918) и С.Ф. Ольденбург выступили с сообщением об обнаруженных в Турфане археологических памятниках, доставленных Д.А. Клеменцем<sup>54</sup>. Данные о них настолько заинтересовали исследователей, что во многих европейских странах были созданы специальные комитеты по археологическому изучению Центрально-Азиатского региона<sup>55</sup>.

Великобритания отправила в Сериндию четыре экспедиции под руководством сэра А. Стейна (1862–1943), результаты которых были опубликованы в трудах «Древний Хотан» (“Ancient Khotan”, 1907), «Сериндия» (“Serindia”, 1921) и «Внутренняя Азия» (“Innermost Asia”, 1928)<sup>56</sup>. Во время первой экспедиции (1900–1901) А. Стейн исследовал древние города Хотан, Нию, Миран и Лоулань; в ходе второй экспедиции (1906–1908) посетил Дуньхуан, где исследовал монастырский комплекс и вывез рукописи знаменитой библиотеки из Пещеры тысячи будд; во время третьей экспедиции (1913–1916) были проведены раскопки близ Турфана, в Астане и Безеклике, а последний раз А. Стейн вновь посетил особенно интересовавшие его памятники Центральной Азии в 1930–1931 гг.<sup>57</sup>. Санскритские и иные рукописи, собранные А. Стейном в этих экспедициях, в настоящее время хранятся в Отделе азиатских и африканских исследований (“Asian and African Studies”) Британской библиотеки в Лондоне, при этом о составе коллекции А. Стейна можно судить на основании отдельных статей и публикаций, однако ее полная каталогизация пока не произведена<sup>58</sup>.

После доклада В.В. Радлова и С.Ф. Ольденбурга на Международном конгрессе ориенталистов Германия организовала четыре немецкие Турфанские экспедиции, состоявшиеся в 1902–1914 гг. под руководством А. Грюнведела (1856–1935) и А. Ле Кока (1860–1930): в 1902–1903 гг. экспедиция А. Грюнведела, работавшая в Турфане, Карашаре, Куче,

Аксу и Кашгаре; в 1904–1905 гг. экспедиция А. Ле Кока (1860–1930), посетившая Турфан, Яр-Хото, Сенгим и Безеклик; третья экспедиция под руководством А. Грюнведея в 1905–1907 гг., побывавшая в Кызыле и Куче; четвертая экспедиция А. Ле Кока в 1913–1914 гг., продолжившая раскопки в окрестностях Кучи, начатые в ходе работы третьей экспедиции<sup>59</sup>. Их отчеты представлены в следующих публикациях: «Археологические результаты третьей Турфанской экспедиции» (“Die archäologischen Ergebnisse der dritten Turfan-Expedition”, 1909), «По следам Эллады в Восточном Туркестане. Отчеты и приключения II и III немецких Турфанских экспедиций» (“Auf Hellas Spuren in Ostturkistan. Berichte und Abenteuer der II. und III. deutschen Turfan-Expedition”, 1926) и «Земля и люди в Восточном Туркестане. Отчеты и приключения IV немецкой Турфанской экспедиции» (“Von Land und Leuten in Ostturkistan. Berichte und Abenteuer der 4. deutschen Turfanexpedition”, 1928)<sup>60</sup>. Рукописи, доставленные немецкими учеными, составили обширную Турфанскую коллекцию, хранящуюся в Берлине. Описание немецкой коллекции санскритских рукописей к настоящему моменту полностью завершено. Полные данные о составе коллекции содержатся в 12 томах (выпусках) каталога “Sanskriithandschriften aus den Turfanfunden” (1965–2017)<sup>61</sup>.

Французская экспедиция под руководством П. Пеллио (1878–1945) в 1906–1908 гг. побывала в Кашгаре, Тумшукте, изучала окрестности Кучи и работала в Пещере тысячи будд в Дуньхуане, где ранее проводил исследования А. Стейн<sup>62</sup>. Результаты экспедиции П. Пеллио опубликованы в виде кратких отчетов: «Экспедиция Пеллио в Центральную Азию» (“La mission Pelliot en Asie centrale”, 1909); «Отчет г-на Поля Пеллио о его экспедиции в Китайский Туркестан (1906–1909)» (“Rapport de M. Paul Pelliot sur sa mission au Turkestan chinois (1906–1909)”, 1910)<sup>63</sup>. Собранная коллекция рукописей на санскрите и других языках хранится в На-

циональной библиотеке в Париже, их подробные каталоги или описания не опубликованы.

Одновременно с западными исследователями в Центральной Азии работали три японские экспедиции, совершенные в 1902–1913 гг. по ключевым оазисным центрам Сериндии: первая экспедиция в 1902–1904 гг., возглавляемая Отани Кодзуи (1876–1948), посетила Хотан, Кучу, Кызыл и Турфан; вторая японская экспедиция в Восточный Туркестан состоялась в 1908–1909 гг. при участии Татибаны Дзуйтё и Номуры Эйдзабуро; в 1910–1914 гг. третья экспедиция под руководством Татибаны Дзуйтё исследовала Турфан, Кучу, Кашгар и Хотан<sup>64</sup>. Рукописные и иные находки экспедиций, организованных и финансируемых японским исследователем и путешественником К. Отани, хранятся в Национальных музеях в Токио и Киото, в государственных собраниях Китая и Кореи. В Японии для описания и издания сериндийских письменных памятников была основана серия «*Monumenta Serindica*» (Сэйиики бунка кэнкё 西域文化研究, «Исследования по культуре Западного края»). Всего в ней вышло шесть томов в семи книгах, публиковавшихся в 1958–1963 гг. В четвертом томе был опубликован перечень санскритских рукописей из коллекции Отани (“*Descriptive Catalogue of the Sanskrit Buddhist Manuscripts Brought by Ohtani Expedition*”, 1961)<sup>65</sup>.

Большое значение для формирования санскритской коллекции Сериндийского собрания имели экспедиции в оазисы Таримского бассейна, организованные Русским комитетом для изучения Средней и Восточной Азии: экспедиция М.М. Березовского (1848–1912) в Кучу (1905–1907), две экспедиции С.Ф. Ольденбурга в Турфан и Дуньхуан (1909–1910 и 1914–1915 гг.), получившие название «Русские Туркестанские», и две экспедиции С.Е. Малова (1909–1911 и 1913–1915 гг.). О своих работах участники экспедиций сообщали в письмах, дневниках и различных отчетных документах. Результаты Русских Туркестанских экспедиций

С.Ф. Ольденбурга были опубликованы в виде предварительного отчета «Русская Туркестанская экспедиция 1909–1910 года» (1914) и кратких заметок «Русские археологические исследования в Восточном Туркестане» (1921), «Пещеры тысячи Будд» (1922)<sup>66</sup>. Многие материалы, сообщающие научную информацию, полученную в ходе работы российских исследователей в Сериндии, сохранились в обширных архивах этих экспедиций в Государственном Эрмитаже, Санкт-Петербургском филиале Архива РАН (СПбФ АРАН) и Архиве востоковедов ИВР РАН. Большой массив этих материалов был опубликован в издании «Восточный Туркестан и Монголия», вышедшем в пяти томах в 2018–2020 гг.<sup>67</sup>

Открытие центральноазиатских письменных памятников дало исследователям новый круг источников по истории буддизма и потребовало их всестороннего изучения. С момента поступления сериндийских санскритских рукописей в Азиатский Музей шла работа по введению их в научный оборот. Первым издателем санскритских рукописей из Центральной Азии был С.Ф. Ольденбург, которому принадлежит огромная заслуга в определении языков, дешифровке письменностей и идентификации буддийских и прочих сочинений, представленных в рукописях. В 1880–1890 гг. полученные от Н.Ф. Петровского рукописи (около 300 фрагментов) публиковались в ЗВОРАО (Записки Восточного отделения (Императорского) Русского археологического общества, 1893–1904)<sup>68</sup>. В общей сложности С.Ф. Ольденбург опубликовал в ЗВОРАО 57 единиц хранения на санскрите, относящихся к 19 различным рукописям<sup>69</sup>. Среди текстов, изданных в ЗВОРАО, значительную часть составляют *дхарани* (защитные заклинания, формулы, мантры): магические формулы сборника «Пяти защит» (*Pañcarakṣā*), отражающие культ пяти тантрических богинь-матерей; фрагменты, определенные С.Ф. Ольденбургом по содержанию как «заклинания»; заклинания для общения с Буддой — *Buddhahr-*

*daya*; заклинания и молитвы бодхисаттвам — *Vajrapāṇihṛdaya* и *Avalokiteśvarahrdaya*. К сутрам «Пяти защит» примыкают также изданные в ЗВОРАО тексты, содержащие беседу Будды с военачальником якшей Манибхадрой.

Работу по изучению и введению в научное обращение фрагментов санскритских рукописей продолжили последователи С.Ф. Ольденбурга — А. фон Сталь-Гольштейн (1877–1937) и Н.Д. Миронов (1880–1936). Первый в 1926 г. опубликовал транслитерацию *Kāśyapaparivarta-sūtra* вместе с тибетской и четырьмя китайскими версиями<sup>70</sup>. Н.Д. Миронов издал фрагмент двуязычного текста «Дхармапады» на санскрите и тохарском Б<sup>71</sup>, а в 1919 г. эмигрировал в Китай, где работал над фрагментами Лотосовой сутры — одной из самых значительных находок в Хотане<sup>72</sup>.

После продолжительного перерыва, тяжелого времени репрессий и Великой Отечественной войны, начиная с 1950-х годов изучение рукописного наследия городов-оазисов Сериндии возобновил В.С. Воробьев-Десятовский (1927–1956). Он начал составление инвентарной описи рукописей Сериндийского собрания, исследовал разновидности письма *брахми* по сериндийским письменным памятникам, публиковал отдельные рукописные фрагменты: лист *Kāśyapaparivarta-sūtra* («Вновь найденные листы рукописи Кāшьяпапариварты», 1957), слоговые таблицы южнотуркестанского и северотуркестанского *брахми* и фрагменты санскритского толкового словаря и санскритско-тохарского словаря («Памятники центральноазиатской письменности», 1958)<sup>73</sup>. Его работа была продолжена научным коллективом — М.И. Воробьевой-Десятовской (1933–2021), Г.М. Бонгард-Левиным (1933–2008) и Э.Н. Тёмкиным (1928–2019), — результатом деятельности которого стало введение в науку ряда важных санскритских текстов из Сериндийского фонда и выход в свет трех томов «Памятников индийской письменности из Центральной Азии» (1985, 1990 и 2004 гг.)<sup>74</sup>. В томах этой серии многие материалы, опубликованные

С.Ф. Ольденбургом в ЗВОРАО, получили переиздание с добавлением современных шифров, новых кодикологических сведений, а также внесением правок в транслитерацию с учетом международной традиции. Кроме того, в серии были изданы неизвестные фрагменты махаянских сутр: *Saddharmapuṇḍarīka-sūtra*, сутр из цикла *Prajñāpāramitā*, *Suvarṇabhāṣottama-sūtra*, *Mahāparinirvāṇa-sūtra*, *Kāśyapa-parivarta-sūtra*. Часть изданных рукописей представляют сутры, содержащие *дхарани*: *Buddhanāma-sūtra*, *Sumukhanāma-sūtra*. В значительном количестве опубликованы фрагменты *Prātimokṣa-sūtra*. Особый интерес представляют два редких и почти полных текста — *Śārdūlakarṇāvadāna* и *Ajitasenavyākaraṇa*, опубликованные во втором томе «Памятников индийской письменности», а в дальнейшем переизданные в соавторстве с японскими исследователями в сборнике статей “The St. Petersburg Sanskrit Fragments” (2015)<sup>75</sup>. В том же сборнике частично опубликовано одно из позднейших поступлений Сериндийского фонда — санскритская рукопись на бересте из Байрам-али или так называемая «Мервская рукопись», обнаруженная в 1966 г. близ г. Байрам-али (Мервский оазис).

Помимо участия в коллективной работе отечественные исследователи публиковали также отдельные статьи, вводившие в научный оборот санскритские письменные памятники из Сериндии. Ряд фрагментов буддийских текстов был издан Г.М. Бонгард-Левиным. Среди них — отрывки *Samādhirāja-sūtra* («Фрагмент санскритской *Samādhirāja-sūtra* из Центральной Азии», 1979)<sup>76</sup>; *Mahāparinirvāṇa-sūtra* («Санскритские рукописи из Центральной Азии (фрагмент махаянской „Махапаринирванасутры“»), 1975; «Новые индийские тексты из Центральной Азии (неизвестный фрагмент махаянской „Махапаринирванасутры“»), 1975; «Новый фрагмент махаянской „Махапаринирванасутры“», 1977; “New Buddhist Sanskrit Texts from Central Asia: An Unknown Fragment of the Mahāyāna Mahāparinirvāṇasūtra”, 1981; “New

Indian Texts from Central Asia (A New Fragment of the ‘Mahāyāna Mahāparinirvāṇasūtra’”, 1982)<sup>77</sup>; *Saddharmapuṇḍarīka-sūtra* («Два новых фрагмента „Саддхармапундарики“ (предварительное сообщение)», 1972)<sup>78</sup>; *Pañcaviṃśatisāhasrikā Prajñāpāramitā-sūtra* (“A Fragment of the Pañcaviṃśatisāhasrikā Prajñāpāramitā-sūtra from Eastern Turkestan”, 1994)<sup>79</sup>; *Bodharājakumāra-sūtra* (“Three New Fragments of the Bodharājakumārasūtra from Eastern Turkestan”, 1989)<sup>80</sup>; *Sumukhanāma-sūtra* (“A New Fragment of the Sanskrit ‘Sumukhadhāraṇī’ and Its Saka Version”, 1981)<sup>81</sup>.

Совместно с М.И. Воробьевой-Десятовской и Э.Н. Тёмкиным Г.М. Бонгард-Левин также работал над публикацией следующих рукописей: *Sumukhanāma-dhāraṇī* (“A Fragment of the Sanskrit Sumukhadhāraṇī”, 1967; «Новый текст фрагмента санскритской „Сумукха-дхарани“», 1986); *Saddharmapuṇḍarīka-sūtra* («Фрагмент неизвестной рукописи „Саддхармапундарики“ (Saddharmapuṇḍarīka) из коллекции Н.Ф. Петровского», 1968); *Śārdūlakarṇāvadāna*, *Saddharmapuṇḍarīka-sūtra*, *Buddhanāma-sūtra* («Новые санскритские тексты из Центральной Азии», 1987)<sup>82</sup>. Некоторые рукописи были изданы им в соавторстве с зарубежными учеными: *Pañcaviṃśatisāhasrikā Prajñāpāramitā-sūtra* (“A Fragment of the Larger Prajñāpāramitā from Central Asia”, 1996; “A Fragment of the Sanskrit Text of the Śīlapāramitā”, 1997; “New Fragments of the Pañcaviṃśatisāhasrikā Prajñāpāramitā from Eastern Turkestan”, 1995); *Nagaropama-sūtra* (“The Nagaropamasūtra: An Apotropaic Text from the Saimyuktāgama: A Transliteration, Reconstruction, and Translation of the Central Asian Sanskrit Manuscripts”, 1996)<sup>83</sup>.

Целый ряд публикаций М.И. Воробьевой-Десятовской вводит в научный обиход фрагменты санскритских рукописей из Сериндийского фонда. Среди них — фрагменты махаянских сутр *Mahāprajñāpāramitā* и *Saddharmapuṇḍarīka-sūtra* (“The S.E. Malov Collection of Manuscripts in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies”, 1995)<sup>84</sup>;

фрагменты *Kāśyapaparivarta-sūtra*, изданные при участии японских исследователей С. Карасимы и Н. Кудо (“The Kāśyapaparivarta. Romanized Text and Facsimiles”, 2002)<sup>85</sup>; фрагменты неатрибутированных текстов на бересте (“Fragments of Sanskrit Manuscripts on Birch-Bark from Kucha”, 1998), а также отрывки рукописей *Buddhanāma-sūtra* («Фрагмент рукописи “Buddhanāma-sūtra” из коллекции Н.Ф. Петровского», 2003) и *Prātimokṣa-sūtra* (“A Fragment of the Prātimokṣa-sūtra from the P.I. Lavrov Collection at the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies”, 2000), опубликованные совместно с Э.Н. Тёмкиным<sup>86</sup>; фрагменты *Ratnarāśi-sūtra*, *Kāśyapaparivarta-sūtra* и *Aniruddha-sūtra* (“Some Buddhist Sanskrit Fragments from the Collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences (1)”, 2007); *Saddharmapuṇḍarīka-sūtra* (“Buddhist Sanskrit Fragments from the Collection of The Institute of Oriental Manuscripts in St. Petersburg (2)”, 2008; “A Newly Identified Fragment of the Saddharmapuṇḍarīkasūtra Kept in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies”, 2007), работа над которыми велась в сотрудничестве с С. Карасимой и Н. Кудо<sup>87</sup>; переиздание *Ajitasenavyākaraṇa*, выполненное совместно с С.Х. Шомахмадовым и предлагающее новый вариант транслитерации и перевода памятника («Проблема исследования неатрибутированной аваданы из коллекции ИВР РАН», 2010; «Хотанская версия „Аджитасена-вьякарана-нирдеша-нама-махаяна-сутры“ из коллекции ИВР РАН», 2011); «Сутра Махаяны, именуемая „Наставление [касательно] предсказания, [данного царю] Аджитасене“», 2013)<sup>88</sup>. Ряд статей М.И. Воробьевой-Десятовской посвящен «Мервской рукописи», содержащей сюжетные рассказы типа авадан и джатак, а также компиляцию на основе главных текстов Винаи: *Prātimokṣa-sūtra*, *Vinaya-vibhaṅga*, *Vinayavastu* (“A Sanskrit Manuscript on Birch-Bark from Bairam-Ali”, 1999–2002)<sup>89</sup>.

Несколько санскритских рукописей из Сериндийского фонда были изданы Э.Н. Тёмкиным. Среди них — фраг-

менты, содержащие тексты дидактического характера («Неизвестные санскритские фрагменты из Центральной Азии», 1994); отрывки *Suvarṇabhāṣottama-sūtra* (“Unique Sanskrit Fragments of the ‘Sūtra of Golden Light’ in the Manuscript Collection of St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies (Russian Academy of Sciences”, 1995) и *Saddharmapuṇḍarīka-sūtra* (“Fragments of the ‘Saddharmapuṇḍarīka-sūtra’ in the I.P. Lavrov Manuscript Collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies”, 1995; “Unknown Sanskrit Fragments from Central Asia”, 1996)<sup>90</sup>.

На основе изучения центральноазиатских рукописных материалов и включения в научный оборот новых санскритских источников был подготовлен ряд важнейших работ по истории и культуре оазисов Таримского бассейна, истории распространения буддизма и развития рукописного дела в Сериндии. В отечественной историографии наиболее современные наработки по изучению различных аспектов древней и раннесредневековой истории и культуры оазисов Таримского бассейна представлены в серии коллективных монографий «Восточный Туркестан в древности и раннем средневековье»<sup>91</sup>. Серия выходила с 1988 по 2000 г. и включает четыре выпуска: первый содержит очерки исторических событий Восточного Туркестана и соседних с ним областей, второй освещает этнографические и религиозные вопросы, третий посвящен памятникам материальной культуры и вопросам экономики, четвертый — восточнотуркестанскому искусству.

Первым подробным исследованием советских специалистов, посвященным кодикологии рукописной книги, стал опубликованный в 1987–1988 гг. коллективный труд сотрудников ЛО ИВ АН СССР «Рукописная книга в культуре народов Востока»: в двух разделах — «Рукописная книга в культуре Индии» и «Рукописная книга в культуре Центральной Азии в домусульманский период», подготовленных М.И. Воробьевой-Десятовской<sup>92</sup>, рассматривались различные аспекты индийской и центральноазиатских руко-

писных традиций, особенности производства и оформления рукописной книги в обозначенных выше регионах. Наряду с кодикологическими особенностями письменных памятников общие проблемы кодикологии, специфика организации производства рукописных текстов, особенности функционирования скрипториев и роль переписчиков исследовались в трудах А.П. Терентьева-Катанского («С Востока на Запад. Из истории книги и книгопечатания в странах Центральной Азии VIII–XIII веков», 1990)<sup>93</sup>, Ж. Жерне («Les aspects économiques du bouddhisme dans la société chinoise du V<sup>e</sup> au X<sup>e</sup> siècle», 1956; “Buddhism in Chinese Society: An Economic History from the Fifth to the Tenth Centuries”, 1995)<sup>94</sup>, Дж. Силка (“Managing Monks: Administrators and Administrative Roles in Indian Buddhist Monasticism”, 2008)<sup>95</sup>. Палеография центральноазиатских письменных памятников подробно исследовалась немецкими специалистами, в частности Л. Зандер, разработавшей классификацию разновидностей письма *брахми*, засвидетельствованных в рукописях из Сериндии (“Paläographisches zu den Sanskrithandschriften der Berliner Turfansammlung. Mit 40 Alphabettafeln”, 1968; “Remarks on the Formal Brāhmī Script from the Southern Silk Route”, 2005)<sup>96</sup>.

К материалам петербургской коллекции неоднократно обращались иностранные специалисты. Изучение санскритских рукописей Сериндийского фонда проводилось зарубежными коллегами как в сотрудничестве с российскими учеными, так и самостоятельно. Ряд фрагментов Сериндийского фонда был введен в научный оборот в работах С. Карасимы, Н. Кудо, С. Хори, немецкого индолога К. Вилле и др., речь о которых пойдет ниже.

Особое внимание зарубежных исследователей привлекала Лотосовая сутра (санскр. *Saddharmapuṇḍarīka*). Крупному японскому буддологу Х. Тоде принадлежит колоссальный труд “*Saddharmapuṇḍarīkasūtra*, Central Asian Manuscripts, Romanized Text” (1981)<sup>97</sup>, в котором представлена транслитерация центральноазиатской редакции сутры, произведенная с

учетом рукописей из различных хранилищ Европы и Азии, при этом в основу издания была положена знаменитая «Кашгарская рукопись Н.Ф. Петровского» из Сериндийского фонда — наиболее обширный рукописный список санскритской Лотосовой сутры из Центральной Азии. Кроме того, в работе Х. Тоды содержатся наблюдения по грамматике, фонетике и метрике санскритского текста, которые предоставляют новый материал для изучения буддийского «гибридного» санскрита — языка, сочетавшего в себе наряду с санскритскими некоторые элементы пракритов.

Изучением рукописей Лотосовой сутры также занимается немецкий индолог Оскар фон Хинюбер (род. 1939). Он исследовал дарственные надписи и колофоны, на основе которых пытался раскрыть особенности развития *сангхи* в Хотане. Так, О. фон Хинюбер опубликовал транслитерацию и подробное исследование колофонов некоторых рукописей Лотосовой сутры, в том числе «Кашгарской рукописи Н.Ф. Петровского» (“Three Saddharmapūṇḍarīkasūtra Manuscripts from Khotan and Their Donors”, 2015)<sup>98</sup>.

Большой вклад в развитие методологии изучения санскритских буддийских рукописей внесли С. Карасима и Н. Кудо из The International Research Institute of Advanced Buddhism, которые принимали участие в работе с текстами из петербургской коллекции, сотрудничая с российскими учеными. Результатом этих плодотворных усилий стал выход в свет упомянутого выше сборника статей “The St. Petersburg Sanskrit Fragments”, подготовленного под редакцией С. Карасимы и М.И. Воробьевой-Десятовской при непосредственном участии Т. Миядзаки, Дз. Нагасимы, Т. Тамаи, Чжоу Лицуня, Дз. Хирабаяси, Уильяма Б. Расмуссена, С.Х. Шомахмадова и др.

Среди опубликованных зарубежными учеными материалов петербургской коллекции стоит отметить издание фрагментов *Kalpanāmaṇḍitikā Dr̥ṣṭāntapañkti* (“Sanskrit Fragments from Central Asia at the Institute of Oriental Manuscripts

of the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg”, 2011) и *Buddhāvataṃsaka* (“Sanskrit Fragments of the Buddhāvataṃsaka from Central Asia”, 2012), выполненное японским буддологом С. Хори<sup>99</sup>, также неоднократно сотрудничавшим с российскими исследователями, и статью немецкого индолога Клауса Вилле, издавшего ряд фрагментов *Buddhanāmasūtra* (“New Fragments of the Buddhanāmasūtra”, 1999)<sup>100</sup>.

В 2018 г. в составе Отдела рукописей и документов ИВР РАН было создано специальное подразделение, получившее название Лаборатория Сериндика, целью работы которого является комплексное исследование материалов Сериндийского собрания и публикация ранее не изданных рукописей. Исследование фрагментов санскритских рукописей осуществляется С.Х. Шомахмадовым и А.В. Мешезниковым.

Рукописи Сериндийского фонда всесторонне изучались российскими и зарубежными исследователями, и, несомненно, велик объем уже проведенных исследований, однако работа с санскритской коллекцией еще далека до своего окончания. Достаточно указать, что ее полная каталогизация не завершена, а многие письменные памятники до сих пор не введены в научный оборот и остаются неисследованными и малоизвестными даже для специалистов в области изучения буддийского рукописного наследия. Несмотря на имеющееся значительное количество разноплановых работ отечественных и зарубежных ученых, остается большое пространство для исследования буддийского рукописного наследия на санскрите, особенно в аспекте анализа санскритских рукописей из Сериндийского фонда как источников по истории буддизма в Хотане, которая до сих пор недостаточно изучена и требует глубокого научного осмысления. В этом отношении представленное в книге исследование было направлено на восполнение данной лакуны, а именно на получение целостной картины относительно состава санскритской части Сериндийского фонда,

изучение палеографических и кодикологических особенностей санскритских рукописей, выявление содержания санскритских текстов и раскрытие значения сохранившихся источников по истории буддизма в Хотане в I–IX вв.

### Что такое «Сериндия»?

В современной науке под Центральной Азией понимают территории Афганистана, Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана, Монголии, районы азиатской части России (Республики Бурятия, Тува, Алтай и Забайкальский край), республику Калмыкию, некоторые районы Китайской Народной Республики: Синьцзян-Уйгурский автономный район, Внутреннюю Монголию, Тибет<sup>101</sup>.

Что касается конкретных субрегионов Центральной Азии, а именно оазисов Таримского бассейна, то в географическом измерении эта область представляет собой песчаную степь, огражденную на севере горной цепью Тянь-Шаня, на западе — Памиром, с южной стороны — Куьнлуьнем. В центре этой территории находится пустыня Такла-Макан, а с запада на восток течет р. Тарим, в бассейне которой расположены такие города-оазисы, как Хотан, Кашгар, Куча, Карашар, Турфан и др.

Следует отметить, что в настоящее время в научной литературе применительно к территориям восточной части Центральной Азии в числе наиболее часто используемых наименований фигурирует термин «Таримский бассейн». Его употребление обусловлено необходимостью элиминировать ту противоречивую искусственную и эндемическую топонимику, которая сложилась в историографии в прежние времена. В исторической традиции существовали разные названия для обозначения как всего Центрально-Азиатского региона, так и отдельных его районов, где располагались оазисные государства Таримского бассейна.



### Великий шелковый путь

(Пещеры тысячи будд. Российские экспедиции на Шелковом пути.  
К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки. С. 15)



Города-оазисы Таримского бассейна на Шелковом пути в I–IX вв.  
(Пещеры тысячи будд. Российские экспедиции на Шелковом пути.  
К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки. С. 17)

У Прокопия Кесарийского (византийский историк VI в.) говорится о «находящейся севернее многих племен индийцев» стране Серинда (*Σηρίνδα*), из которой в Византию при Юстиниане (прав. 527–565) некими монахами были завезены яйца тутового шелкопряда, что позволило развить местное шелководство и освободиться от торговцев-посредников<sup>102</sup>. Попытки интерпретации этого названия делались с давних пор<sup>103</sup>. Одна из самых популярных приводится, например, В.В. Бартольдом (1869–1930). Согласно ей, очень вероятно, что наименование Серинда, подобно некоторым другим географическим и этнографическим терминам античной науки, образовалось из соединения названий народов серов (китайцев) (*Σῆρες*)<sup>104</sup> и индийцев (*Ἰνδοί*), как близких соседей<sup>105</sup>. Если так, то не исключено, что оно могло относиться к территории, включавшей города-оазисы Таримского бассейна<sup>106</sup>. Эта интерпретация показалась достаточно удачной А. Стейну, популяризовавшему термин «Сериндия» (англ. и позже новолат. *Serindia*), позаимствованный им из трудов французских ученых (где он появляется в форме *Sérinde*) для обозначения соответствующего региона в своей одноименной книге<sup>107</sup>. Новый топоним подчеркивал особенности географического расположения и исторического развития региона, существовавшего на границах двух цивилизационных очагов — Китая и Индии. В дальнейшем, по-видимому, именно японские исследователи впервые предложили новолатинское прилагательное *serindicus* (nom. masc. sg), образованное от новолатинского же *Serindia* и появившееся в форме *serindica* (nom. neu. pl) в составе сочетания *monumenta serindica* («сериндийские (письменные) памятники») для именования серии книг, о которой речь шла выше.

В китайских источниках во времена империи Хань (206 г. до н.э. — 220 г. н.э.) и до конца I тысячелетия нашей эры территория Центральной Азии именовалась «Западным краем» — *Си юй* (西域). Данное наименование могло обозна-

чать Центральную Азию в целом или использоваться в более узком смысле, включая страны к западу от Дуньхуана, главным образом территории вокруг Тяньшаня и Памира. Китайские названия существовали и для конкретных районов Таримского бассейна: два крупнейших государства на территории южных оазисов — Хотан и Крорайна — фигурировали в китайских хрониках, в частности, в «Ханьшу» (漢書; «Книга (история) Хань») как Юйтянь (于阗) и Шаньшань (鄯善), а основные оазисные центры северной части Таримского бассейна — Карашар, Куча, Турфан — носили названия Яньци (焉耆), Цюци (Цзюйцзы) (龜茲), Чэши (Цзюйши) (車師) соответственно<sup>108</sup>.

После присоединения к Китаю территорий к востоку от Средней Азии к концу XVIII в. вошло в употребление название «Синьцзян» (新疆; букв. «Новая граница»), которое сперва применяли ко всем новым китайским территориям без исключения, а уже со времени царствования императора Цзяцина (嘉慶; 1796–1820) им стали именовать вновь присоединенные к империи земли на северо-западе<sup>109</sup>.

В России и Европе XVIII–XIX вв. для обозначения областей Центральной Азии, заселенных тюркскими племенами, употреблялся термин «Бухария». Тот же термин распространялся и на восточную часть Центральной Азии, которую стали называть «Малой Бухарией», в противоположность территории к западу от нее, где располагалось Бухарское ханство, называвшееся «Великой Бухарией»<sup>110</sup>.

В XIX в. для обозначения территории обеих «Бухарий» в научной литературе вошло в употребление наименование «Туркестан». Однако в связи с заселением тюрками огромных территорий Центральной Азии термин «Туркестан» имел настолько обширное содержание, что потребовалось разделение его на «Бухарский Туркестан» и «Восточный Туркестан». Определенную ясность в отношении данных топонимов внес в 1829 г. Н.Я. Бичурин, предложивший в одном из первых своих больших трудов «Описание Чжунь-

гории и Восточного Туркистана в древнем и нынешнем состоянии»<sup>111</sup> называть Бухарский Туркестан западным, а Китайский — восточным<sup>112</sup>. Таким образом, с XIX в. для обозначения территории Таримского бассейна стал широко использоваться термин «Восточный Туркестан». Впоследствии этот топоним не только закрепился в трудах российских исследователей, но и был воспринят западноевропейской географической и востоковедной наукой.

Наименования «Западный край», «Синьцзян» и «Восточный Туркестан» использовались в данной работе в меньшей степени в силу «китаецентричности» первых двух и некоторой анахроничности третьего. Вместо них предпочтение отдавалось наименованиям «Сериндия» и «Таримский бассейн» как более удачным и точно соответствующим географическим и временным рамкам.

Что касается хронологических рамок применительно к санскритским рукописям Сериндии, то следует отметить, что говорить о сериндийских буддийских памятниках на санскрите ранее I в. н.э. и позднее X в. н.э. у нас нет оснований. Рукописи буддийского содержания начинают распространяться за пределы Индии во времена господства Кушанской империи (I–III вв.). При этом относящиеся к данному времени наиболее древние пракритские (например, на языке *гандхари*) (I–II вв.) и санскритские рукописи (II–III вв.) отражают переходный период, когда буддийская литературная традиция, изначально функционировавшая на различных среднеиндийских языках, начинает переходить к единой языковой форме, в качестве которой был выбран санскрит. Примерно с III в. санскритские рукописи получают распространение в Сериндии и, в частности, в Хотане, где буддийские тексты на санскрите продолжают переписывать до конца I тысячелетия нашей эры, когда на этих территориях наступает эра ислама. Среди рукописных материалов на санскрите в Сериндийской коллекции ИВР РАН наиболее поздние рукописи относятся к X в.

## Примечания

<sup>1</sup> Охватывавшая весьма обширный регион восточной части Центральной Азии Сериндия выступала контактной зоной, где в I тысячелетии нашей эры происходили активные культурные взаимодействия между величайшими цивилизациями древности — Индией, Китаем, Средним Востоком.

<sup>2</sup> Южный буддизм в традиции одной школы (тхеравады) распространился из Индии на Цейлон и в Юго-Восточную Азию, а северный буддизм, представленный школами трех направлений (северная хинаяна (или шравакаяна), махаяна и ваджраяна), распространился за пределы Индостана в Центральную Азию и в дальнейшем утвердился в Непале, Тибете, Монголии, на Дальнем Востоке и в регионах России.

<sup>3</sup> Институт восточных рукописей РАН в Санкт-Петербурге основан в 1818 г. как Азиатский Музей в составе Академии наук. После Октябрьской революции и изменений в стране был переименован в Институт востоковедения АН СССР (1930–1951). В дальнейшем носил также именования: Сектор (музей) восточных рукописей Института востоковедения АН СССР (1951–1956), Ленинградское отделение Института востоковедения АН СССР (1956–1960, 1970–1991), Ленинградское отделение Института народов Азии АН СССР (1960–1970), Санкт-Петербургский филиал Института востоковедения РАН (1991–2007).

<sup>4</sup> Рукописи на санскрите являются источником ценной информации не только о распространении буддизма в регионе, но и об особенностях восприятия местным населением достижений индийской культуры, что нашло отражение в адаптации и дальнейшей эволюции индийской системы письма *брахми*. В центральноазиатских буддийских рукописях, записанных письмом *брахми*, представлены три графические разновидности: 1) индийская; 2) южнотуркестанская, сложившаяся и получившая развитие в южных оазисах бассейна Тарима; 3) северотуркестанская, функционировавшая на севере региона.

<sup>5</sup> Burnouf E. Introduction à l'histoire du Bouddhisme indien. Tome premier. Paris: Imprimerie royale, M DCCC XLIV [1844]; *idem*. Introduction to the History of Indian Buddhism / Transl. by Katia Buffetrille and Donald S. Lopez Jr. Chicago; London: The University of Chicago Press, 2010.

<sup>6</sup> Burnouf E. Le Lotus de la bonne loi, traduit du sanscrit, accompagné d'un commentaire et de vingt et un mémoires relatifs au Bouddhisme. Paris: Imprimé par autorisation du Gouvernement à l'Imprimerie Nationale, M DCCC LII [1852].

<sup>7</sup> La Vallée-Poussin L. de. L'Abhidharmakośa de Vasubandhu. [Vol. 1–6] / Traduit et annoté par Louis de la Vallée Poussin. Paris: Paul Geuthner; Louvain: J.-B. Ista, Imprimeur, 1923–1931.

<sup>8</sup> *La Vallée-Poussin L. de. Mūlamadhyamakakārikās (Mādhyamikasūtras) de Nāgārjuna avec la Prasannapadā Commentaire de Candrakīrti* / Publiée par Louis de la Vallée Poussin, correspondant de l'Académie Royale de Belgique, professeur à l'Université de Gand. St.-Petersbourg: Imprimerie de l'Académie Impériale des Sciences, 1908–1912 (Bibliotheca Buddhica. IV).

<sup>9</sup> *Lamotte É. Histoire du Bouddhisme indien: Des origines à l'ère Śāka*. Louvain: Publications Universitaires, Institut Orientaliste, 1958 (Bibliothèque du Muséon. Vol. 43); *idem. History of Indian Buddhism: From the Origins to the Śāka Era* / Transl. from the French by Sara Webb-Boin under the supervision of Jean Dantinne. Louvain-la-Neuve: Université Catholique de Louvain, Institut Orientaliste; Louvain; Paris: Peeters Press, 1988 (Publications de l'Institut orientaliste de Louvain. 36).

<sup>10</sup> *Conze E. Buddhism. Its Essence and Development* / With a Preface by Arthur Waley. Oxford: Bruno Cassirer, 1951; *Конзе Э. Буддизм: сущность и развитие* / Пер. с англ. И. Беляева под ред. С.В. Пахомова. СПб.: Наука, 2003.

<sup>11</sup> *Nakamura H. Indian Buddhism: A Survey with Bibliographical Notes*. Hirakata: KUFs Publication, 1980 (Intercultural Research Institute Monograph Series. No. 9).

<sup>12</sup> *Thomas E.J. The Life of Buddha: As Legend and History*. Third edition (revised). London: Routledge & Kegan Paul Ltd, 1949 (The History of Civilization); *Томас Э. Будда. История и легенды* / Пер. с англ. А.Б. Вальдман. М.: Центрполиграф, 2003.

<sup>13</sup> *Harvey P. An Introduction to Buddhism: Teachings, History and Practices*. Second edition. New York: Cambridge University Press, 2013.

<sup>14</sup> Из задуманного В.П. Васильевым издания буддийских материалов «Буддизм: Его догматы, история и литература» вышли в свет только первая и третья его часть (*Васильев В.П. Буддизм: Его догматы, история и литература. Часть первая: Общее обозрение. Сочинение В. Васильева, профессора китайского языка при Императорском Санктпетербургском университете. СПб.: В Типографии Императорской Академии наук, 1857; он же. Буддизм: Его догматы, история и литература. Часть третья: История буддизма в Индии, сочинение Дāранāты* / Пер. с тибетского В. Васильева, профессора китайского языка, члена-корреспондента Императорской Академии наук. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1869). Вторая часть не публиковалась, однако в Научной библиотеке ИВР РАН хранится отпечатанный типографским способом недатированный корректурный экземпляр без титульного листа, числящийся

в инвентаре в ее качестве (шифр VIII 1/25, инв. № 22133) (Васильев В.П. Буддизм: Его догматы, история и литература. Часть вторая: Буддийский терминологический лексикон. Вып. 1. СПб.: [Б.и.], 1896). Согласно рукописной помете перед текстом (выполнена в старой орфографии, т.е. до 1918 г.), эта часть «Буддизма...» называется «Буддийский терминологический лексикон». Как писал А.О. Ивановский в опубликованном в 1896 г. биографическом очерке о В.П. Васильеве, «Буддийский терминологический лексикон (Буддизм, часть II). Печатается *теперь*. Выпуск 1-й почти готов» (курсив наш. — А.М.) (Ивановский А.О. Васильев, Василий Павлович // Биографический словарь профессоров и преподавателей Императорского С.-Петербургского университета за истекшую третью четверть века его существования. 1869–1894. Том первый: А–Л. СПб.: Типография и литография Б.М. Вольфа, 1896. С. 127. № 3). Возможно, именно эти данные позволили последующим исследователям датировать этот уникальный, не представленный в других книжных собраниях экземпляр («несколько корректурных листов без заглавного») 1896-м годом и назвать его *первым выпуском* второй части «Буддизма...», хотя в упомянутой рукописной помете этих сведений нет (Васильев, Василий Павлович // Императорская Академия Наук. 1889–1914. Том III: Материалы для биографического словаря действительных членов Императорской Академии Наук. Часть первая: А–Л. Петроград: Типография Императорской Академии Наук, 1915. С. 143. № 58; Козин С.А. Библиографический обзор изданных и неизданных работ академика В.П. Васильева, по данным Азиатского музея Академии Наук СССР. К 30-летию со дня смерти В.П. Васильева: 27 IV 1900 — 27 IV 1930 // ИАН СССР. Серия VII. Отделение общественных наук. 1931. С. 762. № 9). Мы следуем этому же выводу в своем библиографическом описании. Заметим, что известна также рукопись начала второй части, хранящаяся в фонде В.П. Васильева в СПбФ АРАН (Ф. 775. Оп. 1. Д. 15; ср. Д. 13 — «ч. I» и 14 — «ч. III»), и отдельно рукопись «Буддийского терминологического лексикона» (Alias: буддийские догматы, изложенные в виде толкования на терминологический лексикон Mahāvūyutpatti) (1848–1849) в двух переплетенных томах, хранящаяся там же (Ф. 775. Оп. 1. Д. 9–10) (см. о ней: Семичов Б.В. Буддийский терминологический лексикон академика В.П. Васильева // Материалы по истории и филологии Центральной Азии. Выпуск 4. Улан-Удэ: [Б.и.], 1970 (Труды Бурятского института общественных наук. Выпуск 12. Серия востоковедная)). Изначально эти рукописи хранились в Азиатском архиве Азиатского Музея (Козин С.А.

Библиографический обзор. С. 763. № 16) и лишь позднее были переданы в Архив Академии наук СССР в Ленинграде.

<sup>15</sup> *Минаев И.П.* Буддизм. Исследования и материалы. Том I. Вып. 1–2 / Сочинение И.П. Минаева. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1887 (Записки Историко-филологического факультета Императорского С.-Петербургского университета. Часть XVI).

<sup>16</sup> *Ольденбург С.Ф.* Культура Индии / Под ред. акад. И.Ю. Крачковского; изд. подгот. И.Д. Серебряков. М.: Наука, ГРВЛ, 1991 (Библиотека отечественного востоковедения).

<sup>17</sup> *Розенберг О.О.* Труды по буддизму / Сост., подгот. текста, вступит. ст. и коммент. А.Н. Игнатовича. М.: Наука, ГРВЛ, 1991 (Библиотека отечественного востоковедения).

<sup>18</sup> *Щербатской Ф.И.* Избранные труды по буддизму / Пер. с англ.; составители и авторы биографического очерка А.Н. Зелинский, Б.В. Семичов; комментарий и редакция переводов В.Н. Топорова. М.: Наука, ГРВЛ, 1988.

<sup>19</sup> *Андросов В.П.* Будда Шакьямуни и индийский буддизм. Современное истолкование древних текстов. М.: Вост. лит., 2001.

<sup>20</sup> Введение в буддизм / Ред.-сост. В.И. Рудой. СПб.: Лань, 1999 (Мир культуры, истории и философии); *Ермакова Т.В., Островская Е.П., Рудой В.И.* Классическая буддийская философия. СПб.: Лань, 1999 (Мир культуры, истории и философии); *Ермакова Т.В., Островская Е.П.* Классический буддизм. СПб.: Азбука-классика; Петербургское Востоковедение, 2004 (Мир Востока).

<sup>21</sup> *Торчинов Е.А.* Введение в буддологию. Курс лекций. М.: Академический проект, 2015 (Философские технологии: востоковедение).

<sup>22</sup> *Dutt N.* Buddhism in Kashmir / With a Foreword by Dr. Harcharan Singh Sobti. Delhi: Eastern Book Linkers, 1985.

<sup>23</sup> *Kaul A.* Buddhist Savants of Kashmir. Their Contributions abroad. Srinagar: Utpal Publications, 1987.

<sup>24</sup> *Upasak C.S.* History of Buddhism in Afghanistan. Sarnath, Varanasi: Central Institute of Higher Tibetan Studies, 1990 (Miscellaneous Series. II).

<sup>25</sup> *Литвинский Б.А.* Буддизм и буддийская культура Центральной Азии (древность) // Московское востоковедение. Очерки, исследования, разработки. Памяти Н.А. Иванова. М.: Вост. лит., 1997. С. 55–78; *он же.* Буддизм в Средней Азии (проблемы изучения) // Вестник древней истории. 2001. № 4. С. 188–199.

<sup>26</sup> *Ставиский Б.Я.* Кушанская Бактрия: проблемы истории и культуры. М.: Наука, ГРВЛ, 1977.

<sup>27</sup> *Александрова Н.В.* Путь и текст. Китайские паломники в Индии. М.: Вост. лит., 2008; *Сюань-цзан.* Записки о Западных странах [эпохи]

Великой Тан (Да Тан си юй цзи) / Введ., пер. с кит. и коммент. Н.В. Александровой. М.: Вост. лит., 2012.

<sup>28</sup> Forte E. A Journey “to the Land on the Other Side”: Buddhist Pilgrimage and Travelling Objects from the Oasis of Khotan // Cultural Flows across the Western Himalaya / Ed. by Patrick Mc Allister, Cristina Scherrer-Schaub, and Helmut Krasser. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2015 (Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens. Nr. 83). P. 151–187.

<sup>29</sup> Zhang Zhan. Kings of Khotan during the Tang Dynasty // Bulletin of the Asia Institute. New Series. 2013. Vol. 27. P. 149–159.

<sup>30</sup> Martini G. Bodhisattva Texts, Ideologies and Rituals in Khotan in the Fifth and Sixth Centuries // Multilingualism and History of Knowledge. Vol. I: Buddhism among the Iranian Peoples of Central Asia / Ed. by Matteo de Chiara, Mauro Maggi and Giuliana Martini. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2015. P. 11–67.

<sup>31</sup> Meinert C. Transfer of Buddhism across Central Asian Networks (7th to 13th Centuries) / Ed. by Carmen Meinert. Leiden; Boston: Brill, 2016 (Dynamics in the History of Religions. Vol. 8).

<sup>32</sup> Van Schaik S. Red Faced Barbarians, Benign Despots and Drunken Masters: Khotan as a Mirror to Tibet // Revue d’Etudes Tibétaines. Octobre 2016. No. 36. P. 45–68.

<sup>33</sup> Жун Синьцзян. Великий Шелковый путь и культурный обмен между Востоком и Западом / Пер. с кит. А.Ю. Кислова, Чэнь Вэйи. М.: ООО Международная издательская компания «Шанс», 2021.

<sup>34</sup> Желобов Д.Е. Государства Таримской впадины во 2 пол. IX — нач. XII в.: политическое и религиозное взаимодействие. Дисс. на соиск. уч. ст. канд. ист. наук: Специальность 07.00.03 — Всеобщая история. Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина». Екатеринбург, 2017.

<sup>35</sup> Sanderson A. Vajrayāna: Origin and Function // Buddhism into the Year 2000. International Conference Proceedings. Bangkok; Los Angeles: Dharmakāya Foundation, 1994. P. 87–102.

<sup>36</sup> Островская Е.А. Тибетский буддизм. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2002 (Мир Востока. XIII).

<sup>37</sup> Тантрический буддизм. Вып. 1: Тантризм в Китае. Трактат о пробуждении истинного видения Махаяны. Трактат о состоянии ануттара-самьяksamбодхи, возникающем в йоге Алмазной вершины / Пер., введ. и коммент. А.Г. Фесюна. М.: Серебряные нити, 2004; Тантрический буддизм. Вып. 2 / Сост., пер. и коммент. А.Г. Фесюна. М.: Серебряные нити, 2003; Тантрический буддизм. Вып. 3: «Махавайрочана-сутра» с коммен-

тарием Буддхагхья. Мандала Алмазного Мира. Сутра йоги Алмазной Вершины. Бодхисаттва Акашагарбха (Кокудзо) в Китае и Японии / Пер., введ. и коммент. А.Г. Фесюна. М.: Серебряные нити, 2004; Махавайро-чана-сутра / Пер. с кит., предисл., примеч. и прил. А.Г. Фесюна. М.: Наука — Вост. лит., 2018 (Памятники письменности Востока. CXLIX); Сутры эзотерического буддизма / Пер. с кит., предисл., примеч. и прил. А.Г. Фесюна. М.: Наука — Вост. лит., 2020 (Памятники письменности Востока. CLV).

<sup>38</sup> Бушуев Е.С. Санскритские письменные источники по истории тантрического буддизма VII–XI вв. Дисс. на соиск. уч. ст. канд. ист. наук: Специальность 07.00.09 — Историография, источниковедение и методы исторического исследования / Науч. ред. В.П. Иванов. Российская академия наук, Институт восточных рукописей. СПб., 2018.

<sup>39</sup> Смертин Ю.Г. Эзотерический буддизм в Восточной Азии: учения и учителя. Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2021.

<sup>40</sup> Esoteric Buddhism and the Tantras in East Asia / Ed. by Charles D. Orzech (General Editor), Henrik H. Sørensen (Associate Editor), Richard K. Payne (Associate Editor). London; Boston: Brill, 2011 (Handbook of Oriental Studies = Handbuch der Orientalistik. Section four: China. Vol. 24).

<sup>41</sup> История, археология и этнография Средней Азии. Сборник статей. К 60-летию со дня рождения члена-корреспондента АН СССР доктора исторических наук, профессора С.П. Толстова / АН СССР. Ин-т этнографии им. Н.Н. Миклухо-Маклая; ред. кол.: А.В. Виноградов и др. М.: Наука, 1968; Индийская культура и буддизм. Сборник статей памяти академика Ф.И. Щербатского / Отв. ред. Н.И. Конрад, Г.М. Бонгард-Левин. М.: Наука, ГРВЛ, 1972; Центральная Азия в кушанскую эпоху / Ред. кол.: Б.Г. Гафуров и др. М.: Наука, ГРВЛ, 1974–1975 (Труды Международной конференции по истории, археологии и культуре Центральной Азии в кушанскую эпоху (Душанбе, 27 сентября — 6 октября 1968 г.)); Буддизм: История и культура (сборник статей). М.: Наука, ГРВЛ, 1989.

<sup>42</sup> Deguignes J. Histoire générale des Huns, des Turcs, des Mogols, et des autres Tartares occidentaux, &c. avant et depuis Jesus-Christ jusqu'à présent; Précédée d'une Introduction contenant des Tables Chronol. & Historiques des Princes qui ont régné dans l'Asie. Ouvrage tiré des Livres Chinois, & des Manuscrits Orientaux de la Bibliothèque du Roi // Suite des Mémoires de l'Académie Royale des Inscriptions et Belles-Lettres. T. 1–4. À Paris: Chez Desaint & Saillant, 1756–1758.

<sup>43</sup> В 1824 г. О.И. Сенковский (1800–1858) опубликовал дополнение к «Истории» Дегиня, где представил ряд извлечений из рукописи «Тарих-и Мукими-хани» («Мукимхаковская история») (*Senkowski J. Supplément*

à l'Histoire générale des Huns, des Turks et des Mogols, contenant un abrégé de l'histoire de la domination des Uzbèks dans la Grande Bukharie, depuis leur établissement dans ce pays jusqu'à l'an 1709, et une continuation de l'histoire de Kharèzm, depuis la mort d'Aboul-ghazi-khan jusqu'à la même époque. St. Pétersbourg: Imprimerie de l'Académie Impériale des Sciences, 1824). В 1923–1925 гг. в Стамбуле был издан перевод труда Дегиня на османский язык в восьми томах, отпечатанный арабским шрифтом: “Hunların, Türklerin, Moğolların ve daha sair Tatarların tarih-i umûmîsi” (هونلرك، توركلرك، موغوللرك و دها سائر تاتارلرك تاريخ عمومىسى). В литературе встречаются ошибочные сведения, что это было издание на русском языке, «ставшее библиографической редкостью» (Гольман М.И. Изучение истории Монголии на Западе: XIII — середина XX в. М.: Наука, ГРВЛ, 1988. С. 143, примеч. 49). Ошибка, по-видимому, происходит из ссылок на этот труд в работах отечественных востоковедов, приводивших только перевод заглавия на русский. Османский перевод переиздан в 2018 г. в Стамбуле в трех томах в переводе с арабской графики на латиницу, под заглавием “Hunların, Türklerin, Moğolların ve daha sair batı Tatarlarının tarih-i umûmîsi”.

<sup>44</sup> *Abel-Rémusat J.P.* Histoire de la ville de Khotan, tirée des annales de la Chine et traduite du chinois; Suivie de Recherches sur la substance minérale appelée par les Chinois pierre de Iu, et sur le Jaspe des anciens. À Paris: De l'Imprimerie de Doublet, 1820.

<sup>45</sup> *Бичурин Н.Я.* Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена. Т. I–III / Отв. ред. С.П. Толстов. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1950–1953.

<sup>46</sup> *Григорьев В.В.* Землеведение К. Риттера. География стран Азии, находящихся в непосредственных сношениях с Россией. Т. 8: Восточный, или Китайский, Туркестан. Вып. первый: Перевод и примечания / Пер. с присовокуплением критических примечаний, и дополнил по источникам, изданным в течение последних тридцати лет, В.В. Григорьев; Издано Императорским Русским географическим обществом на счет капитала, пожертвованного П.В. Голубковым. СПб.: Печатня В. Головина, 1869; *он же.* Землеведение К. Риттера. География стран Азии, находящихся в непосредственных сношениях с Россией. Т. 8: Восточный, или Китайский, Туркестан. Вып. второй: Дополнения. Отдел первый: Историко географический / Пер. с присовокуплением критических примечаний, и дополнил по источникам, изданным в течение последних тридцати пяти лет, В.В. Григорьев; Издано Императорским Русским географическим обществом на счет капитала, пожертвованного П.В. Голубковым. СПб.: Типография К. Замысловского, 1873.

<sup>47</sup> *Воробьева-Десятовская М.И.* Рукописная книга в культуре Центральной Азии в домусульманский период // Рукописная книга в культу-

ре народов Востока. Очерки. Книга вторая. М.: Наука, ГРВЛ, 1988 (Культура народов Востока: материалы и исследования). С. 313.

<sup>48</sup> Воробьева-Десятовская М.И. Рукописная книга в культуре Индии // Рукописная книга в культуре народов Востока. Очерки. Книга вторая. М.: Наука, ГРВЛ, 1988 (Культура народов Востока: материалы и исследования). С. 8.

<sup>49</sup> Пещеры тысячи будд. Российские экспедиции на Шелковом пути. К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки / Науч. ред. О.П. Дешпанде. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2008. С. 26.

<sup>50</sup> Воробьева-Десятовская М.И. Рукописная книга в культуре Центральной Азии в домусульманский период. С. 314.

<sup>51</sup> Рукописи из Восточного Туркестана. Среднеперсидские, парфянские и согдийские фрагменты в собрании Института восточных рукописей: монография / Введ., транслит., пер., коммент., прил. О.М. Чунаковой. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2019. С. 7.

<sup>52</sup> Российские экспедиции в Центральную Азию в конце XIX — начале XX века. Сборник статей / Под ред. И.Ф. Поповой. СПб.: Славия, 2008; Пещеры тысячи будд. Российские экспедиции на Шелковом пути. К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки; Воробьева-Десятовская М.И. Великие открытия русских ученых в Центральной Азии. СПб.: Изд-во А. Голода, 2011.

<sup>53</sup> Сложение Сериндийского фонда Азиатского Музея — ИВР РАН происходило как за счет находок, совершенных в ходе целенаправленной экспедиционной и археологической деятельности отечественных исследователей и путешественников, так и из материалов, полученных при содействии русских должностных лиц в Центральной Азии. Среди них были генеральный консул в Кашгаре Н.Ф. Петровский (1837–1908), генеральный консул в Урумчи Н.Н. Кротков (1869–1919), секретарь консульства в Кашгаре М.И. Лавров (1877–1934) и др.

<sup>54</sup> Пещеры тысячи будд. Российские экспедиции на Шелковом пути. К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки. С. 30.

<sup>55</sup> Там же.

<sup>56</sup> Stein M.A. Ancient Khotan: Detailed Report of Archaeological Explorations in Chinese Turkestan. Vol. I–II / Carried out and Described under the Orders of H. M. Indian Government by M. Aurel Stein, Indian Educational Service. Oxford: At the Clarendon Press, 1907; *idem*. Serindia: Detailed Report of Explorations in Central Asia and Westernmost China. Vol. I–IV, [Portfolio with Maps] / Carried out and Described under the Orders of H. M. Indian Government by Aurel Stein, K.C.I.E., Indian Archaeological Survey. Oxford: At the Clarendon Press, 1921; *idem*. Innermost Asia: Detailed Report of Explorations in Central Asia, Kan-su and Eastern Irān. Vol. I–III, [Portfolio with Maps] / Carried out and Described under the Orders of H. M. Indian

Government by Sir Aurel Stein, K.C.I.E., Indian Archaeological Survey. Oxford: At the Clarendon Press, 1928.

<sup>57</sup> Пещеры тысячи будд. Российские экспедиции на Шелковом пути. К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки. С. 34.

<sup>58</sup> См., например: *Karashima S., Wille K. Buddhist Manuscripts from Central Asia: The British Library Sanskrit Fragments. Vol. I / Editors-in-chief: S. Karashima and K. Wille. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2006; eidem. Buddhist Manuscripts from Central Asia: The British Library Sanskrit Fragments. Vol. II.1: Texts / Editors-in-chief: S. Karashima and K. Wille. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2009.* Известен также предварительный список рукописей (машинопись) "Preliminary list of manuscripts in languages of Central Asia and Sanskrit, from the collections made by Sir Marc Aurel Stein, K.C.I.E.", составленный Л.Д. Барнетом (L.D. Barnett) и другими исследователями и хранящийся в настоящее время в Британской библиотеке.

<sup>59</sup> Пещеры тысячи будд. Российские экспедиции на Шелковом пути. К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки. С. 34–35.

<sup>60</sup> *Grünwedel A. Die archäologischen Ergebnisse der dritten Turfan-Expedition // Zeitschrift für Ethnologie. 41. Jahrg. 1909. Heft 6. Berlin: Behrend & Co, 1909; Von Le Coq A. Auf Hellas Spuren in Ostturkistan. Berichte und Abenteuer der II. und III. deutschen Turfan-Expedition: Mit 108 Abbildungen im Text und auf 52 Tafeln sowie 4 Karten. Leipzig: J.C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1926; idem. Von Land und Leuten in Ostturkistan. Berichte und Abenteuer der 4. deutschen Turfanexpedition: Mit 156 Abbildungen im Text und auf 48 Tafeln sowie 5 Karten. Leipzig: Verlag der J.C. Hinrichs'schen Buchhandlung, 1928.*

<sup>61</sup> Sanskrithandschriften aus den Turfanfunden. Teil 1–12. Wiesbaden; Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1965–2017 (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland. Band X, 1–12).

<sup>62</sup> Рукописи из Восточного Туркестана. Среднеперсидские, парфянские и согдийские фрагменты в собрании Института восточных рукописей: монография / Введ., транслит., пер., коммент., прил. О.М. Чунаковой. С. 8.

<sup>63</sup> *Pelliot P. La mission Pelliot en Asie centrale. Hanoi: Imprimerie d'Extrême-Orient, 1909 (Annales de la Société de géographie commerciale (Section indochinoise). Fasc. 4); idem. Rapport de M. Paul Pelliot sur sa mission au Turkestan chinois (1906–1909) // Académie des Inscriptions & Belles-Lettres. Comptes rendus des séances de l'année 1910. No. 1: Janvier–Février 1910. Paris: Librairie Alphonse Picard et fils, Auguste Picard, successeur: Librairie des Archives nationales et de la Société de l'École des chartes, M D CCCC X [1910].*

<sup>64</sup> Пещеры тысячи будд. Российские экспедиции на Шелковом пути. К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки. С. 35.

<sup>65</sup> *Sanada A.* Descriptive Catalogue of the Sanskrit Manuscripts Brought by Ohtani Expedition // *Buddhist Manuscripts and Secular Documents of the Ancient Languages in Central Asia / The Research Society of Central Asian Culture* [i.e. Culture]. Kyoto: Hozokan, 1961. С. 49–118 (*Monumenta Serindica*. Vol. IV). В 1977 г. Институт изучения языков и культур Азии и Африки при Токийском университете иностранных исследований стал издавать одноименную серию монографий “*Monumenta Serindica*” (без японского заглавия), однако они в основном посвящены лингвистике и никак не соотносятся с рукописями из Сериндии. В серии вышло 26 книг (большинство на английском языке), последняя — в 1995 г. Кроме того, можно упомянуть серию “*Monumenta serindica Ryukokuensis*” (Сэйики бунка сōсё 西域文化叢書), издававшуюся небольшим тиражом Университетом Рюоку (Рёкоку дайгаку 龍谷大学) в 1950-х годах и посвященную коллекциям из Сериндии и Дуньхуана, хранящимся в нем. Серия подразделялась на раздел «Каталоги» (目録編) и раздел «Материалы» (資料編). В первом нам известно 6 изданных сборников (№ 1–3, 5–7), во втором — 4 (№ 2–5), однако ознакомиться с ними не удалось.

<sup>66</sup> *Ольденбург С.Ф.* Русская Туркестанская экспедиция 1909–1910 года: Снаряженная по Высочайшему повелению состоящим под Высочайшим Его Императорского Величества покровительством Русским Комитетом для изучения Средней и Восточной Азии / Краткий предварительный отчет сост. С.Ф. Ольденбург. С 53 таблицами, 1 планом вне текста и 73 рисунками и планами в тексте по фотографиям и рисункам художника С.М. Дудина и планам инженера Д.А. Смирнова. СПб.: Издание Императорской Академии наук, 1914; *он же*. Русские археологические исследования в Восточном Туркестане // *Казанский музейный вестник: Издание Народного Комиссариата Просвещения Т.С.С.Р.* 1921. № 1–2 (Специальный выпуск, посвященный народам Востока). Казань: Первая Государственная типография, 1921. С. 25–30; *он же*. Пещеры тысячи Будд // *Восток. Журнал литературы, науки и искусства. Книга первая.* Петербург: Всемирная литература, 1922. С. 57–66.

<sup>67</sup> Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX — первой трети XX века. Том I: Эпистолярные документы из архивов Российской академии наук и Турфанского собрания / Под общ. ред. М.Д. Бухарина. М.: Памятники исторической мысли, 2018; Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX — первой трети XX века. Том II: Географические, археологические и исторические исследования (Архивы Российской академии наук и Национальной академии наук Кыргызской Республики) / Под общ. ред. М.Д. Бухарина. М.: Памятники исторической мысли, 2018; Восточный Туркестан и Монго-

лия. История изучения в конце XIX — первой трети XX века. Том III: Первая Русская Туркестанская экспедиция 1909–1910 гг. академика С.Ф. Ольденбурга. Фотоархив из собрания Института восточных рукописей Российской академии наук / Под общ. ред. М.Д. Бухарина. М.: Памятники исторической мысли, 2018; Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX — первой трети XX века. Том IV: Материалы Русских Туркестанских экспедиций 1909–1910 и 1914–1915 гг. академика С.Ф. Ольденбурга / Под общ. ред. М.Д. Бухарина, В.С. Мясникова, И.В. Тункиной. М.: Индрик, 2020; Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX — первой трети XX века. Том V: Вторая Русская Туркестанская экспедиция 1914–1915 гг.: С.Ф. Ольденбург. Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана / Под общ. ред. М.Д. Бухарина, М.Б. Пиотровского, И.В. Тункиной. М.: Индрик, 2020.

<sup>68</sup> *Ольденбург С.Ф.* Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. I // Записки Восточного отделения Императорского Русского археологического общества. Т. VIII. Вып. I–II. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1893. С. 47–67; *он же*. Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. II // Записки Восточного отделения Императорского Русского археологического общества. Т. XI. Вып. I–IV. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1899. С. 207–265; *он же*. Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. III // Записки Восточного отделения Императорского Русского археологического общества. Т. XV. Вып. IV. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1904. С. 113–122.

<sup>69</sup> Не все подготовленные С.Ф. Ольденбургом материалы увидели свет. В фондах СПбФ АРАН обнаружены транслитерации санскритских текстов, выполненные рукой С.Ф. Ольденбурга, а также типографские гранки (СПбФ АРАН. Ф. 725 (Фонд Ф.И. Щербатского). Оп. 4. Ед. хр. 54. Л. 62–65) и рукопись вводной части (СПбФ АРАН. Ф. 208 (Фонд С.Ф. Ольденбурга). Оп. 1. Ед. хр. 356. Л. 5–6) его неопубликованной статьи «Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. IV» (*Тункина И.В.* Документы по изучению С.Ф. Ольденбургом Восточного Туркестана в Архиве Российской Академии наук // Сергей Федорович Ольденбург — ученый и организатор науки / Сост. и отв. ред. И.Ф. Попова. М.: Наука — Вост. лит., 2016; *Шомахмадов С.Х.* Исследование С.Ф. Ольденбургом кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского (по материалам СПбФ АРАН). Приложение. [С.Ф. Ольденбург.] Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. Публикация С.Х. Шомахмадова // Сергей Федорович Ольденбург — ученый и организатор науки / Сост. и отв. ред. И.Ф. Попова. М.: Наука — Вост. лит., 2016).

<sup>70</sup> *Staël-Holstein A. von.* The Kāṣyapaparivarta: A Mahāyānasūtra of the Ratnakūṭa Class. Edited in the Original Sanskrit, in Tibetan and in Chinese. Shanghai: Commercial Press, 1926.

<sup>71</sup> *Миронов Н.Д.* Изъ рукописныхъ матеріаловъ экспедиціи М.М. Березовскаго въ Кучу // Извѣстія Императорской Академіи Наукъ. VI серия. 1909. Том 3. Вып. 8. С. 547–562.

<sup>72</sup> *Воробьева-Десятовская М.И.* Великие открытия русских ученых в Центральной Азии. С. 191.

<sup>73</sup> *Воробьев-Десятовский В.С.* Вновь найденные листы рукописи Кāṣīyapaparivarty // Rocznik Orientalistyczny. Т. XXI. Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1957. С. 491–500; *он же.* Памятники центральноазиатской письменности // Ученые записки Института востоковедения. Т. XVI. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1958. С. 280–308.

<sup>74</sup> Памятники индийской письменности из Центральной Азии. Вып. 1 / Изд. текстов, исслед. и коммент. Г.М. Бонгард-Левина и М.И. Воробьевой-Десятовской. М.: Наука, ГРВЛ, 1985 (Памятники письменности Востока. LXXIII, 1; Bibliotheca Buddhica. XXXIII); Памятники индийской письменности из Центральной Азии. Вып. 2 / Изд. текстов, исслед., пер. и коммент. Г.М. Бонгард-Левина и М.И. Воробьевой-Десятовской. М.: Наука, ГРВЛ, 1990 (Памятники письменности Востока. LXXIII, 2; Bibliotheca Buddhica. XXXIV); Памятники индийской письменности из Центральной Азии. Вып. 3 / Изд. текстов, исслед., пер. и коммент. Г.М. Бонгард-Левина, М.И. Воробьевой-Десятовской, Э.Н. Тёмкина. М.: Вост. лит., 2004 (Памятники письменности Востока. LXXIII, 3; Bibliotheca Buddhica. XL).

<sup>75</sup> *Karashima S., Vorobyova-Desyatovskaya M.I.* Buddhist Manuscripts from Central Asia: The St. Petersburg Sanskrit Fragments (StPSF). Vol. I / Editors-in-chief: S. Karashima and M.I. Vorobyova-Desyatovskaya; Foreword by I.F. Popova. Tokyo: The Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences; The International Research Institute for Advanced Buddhism, Soka University, 2015.

<sup>76</sup> *Бонгард-Левин Г.М.* Фрагмент санскритской Samādhirājasūtra из Центральной Азии // Санскрит и древнеиндийская культура (сборник статей и сообщений советских ученых к IV Всемирной конференции по санскриту: Веймар, ГДР, 23–30 мая 1979 г.). [Т.] I. М.: Наука, ГРВЛ, 1979. С. 62–72.

<sup>77</sup> *Бонгард-Левин Г.М.* Санскритские рукописи из Центральной Азии (фрагмент махаянской «Махапаринирванасутры») // Вестник древней истории. 1975. № 4. С. 75–79; *он же.* Новые индийские тексты из Центральной Азии (неизвестный фрагмент махаянской «Махапаринирванасутры») // Народы Азии и Африки. 1975. № 6. С. 145–151; *он же.* Новый фрагмент махаянской «Махапаринирванасутры» // Acta Antiqua Acade-

miæ Scientiarum Hungaricæ. Tomus XXV. Fasciculi 1–4. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1977. С. 243–248; *Bongard-Levin G.M.* New Buddhist Sanskrit Texts from Central Asia: An Unknown Fragment of the Mahāyāna Mahāparinirvāṇasūtra // *Journal of the International Association of Buddhist Studies*. 1981. Vol. 4. No. 2. P. 7–16; *idem.* New Indian Texts from Central Asia (A New Fragment of the “Mahāyāna Mahāparinirvāṇasūtra”) // *Indologica Taurinensia*. Vol. X. 1982: Proceedings of the Conference-Seminar of Indological Studies Sponsored by the Royal Swedish Academy of Letters, History and Antiquities, Stockholm, October 12th — 16th, 1980. Torino: Edizioni Jollygraphica, 1982. P. 55–64.

<sup>78</sup> *Бонгард-Левин Г.М.* Два новых фрагмента «Саддхармапундарики» (предварительное сообщение) // *Индийская культура и буддизм. Сборник статей памяти академика Ф.И. Щербатского*. М.: Наука, ГРВЛ, 1972. С. 187–191.

<sup>79</sup> *Bongard-Levin G.M.* A Fragment of the Pañcaviṃśatisāhasrikā Prajñāpāramitā-sūtra from Eastern Turkestan // *Journal of the American Oriental Society*. July–September 1994. Vol. 114. No. 3. P. 383–385.

<sup>80</sup> *Bongard-Levin G.M.* Three New Fragments of the Bodharājakumārasūtra from Eastern Turkestan // *Journal of the American Oriental Society*. October–December 1989. Vol. 109. No. 4. P. 509–512.

<sup>81</sup> *Bongard-Levin G.M.* A New Fragment of the Sanskrit “Sumukhadhāraṇī” and Its Saka Version // *Indologica Taurinensia*. Vol. VIII–IX. 1980–81: Dr. Ludwig Sternbach Commemoration Volume. Torino: Edizioni Jollygraphica, 1981. P. 45–49.

<sup>82</sup> *Bongard-Levin G.M., Tyomkin E.N., Vorobyeva-Desyatovskaya M.I.* A Fragment of the Sanskrit Sumukhadhāraṇī // *Indo-Iranian Journal*. Vol. X. No. 2/3 (1967). P. 150–159; *Бонгард-Левин Г.М., Воробьева-Десятовская М.И.* Новый текст фрагмента санскритской «Сумукха-дхарани» // *Переднеазиатский сборник. IV: Древняя и средневековая история и филология стран Переднего и Среднего Востока*. М.: Наука, ГРВЛ, 1986. С. 156–159; *они же.* Новые санскритские тексты из Центральной Азии // *Центральная Азия. Новые памятники письменности и искусства. Сборник статей*. М.: Наука, ГРВЛ, 1987. С. 6–18, 302–311; *Бонгард-Левин Г.М., Тёмкин Э.Н.* Фрагмент неизвестной рукописи «Саддхармапундарики» (Saddharmapuṇḍarīka) из коллекции Н.Ф. Петровского // *Языки Индии, Пакистана, Непала и Цейлона. Материалы научной конференции 18–20 января 1965 года*. М.: Наука, ГРВЛ, 1968. С. 439–451.

<sup>83</sup> *Bongard-Levin G., Boucher D. et al.* The Nagaropamasūtra: An Apotropaic Text from the Saimyuktāgama: A Transliteration, Reconstruction, and Translation of the Central Asian Sanskrit Manuscripts // *Sanskrit-Texte aus dem buddhistischen Kanon: Neuentdeckungen und Neueditionen. Dritte Fol-*

ge. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1996 (Sanskrit-Wörterbuch der buddhistischen Texte aus den Turfan-Funden. Beiheft 6). P. 7–131; *Bongard-Levin G.M., Hori S.* A Fragment of the Larger Prajñāpāramitā from Central Asia // *Journal of the International Association of Buddhist Studies*. Summer 1996. Vol. 19. No. 1. P. 19–60; *Bongard-Levin G.M., Kimura T.* New Fragments of the Pañcaviṃśatisāhasrikā Prajñāpāramitā from Eastern Turkestan // *East and West*. December 1995. Vol. 45. Nos. 1–4. P. 355–358; *Bongard-Levin G., Watanabe S.* A Fragment of the Sanskrit Text of the Śīlapāramitā // *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens und Archiv für Indische Philosophie*. Band XLI. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1997. P. 93–98.

<sup>84</sup> *Vorobyova-Desyatovskaya M.I.* The S.E. Malov Collection of Manuscripts in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies // *Manuscripta Orientalia*. October 1995. Vol. 1. No. 2. P. 29–39.

<sup>85</sup> *Vorobyova-Desyatovskaya M.I., Karashima S., Kudo N.* The Kāśyapa-parivarta. Romanized Text and Facsimiles. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2002 (*Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica*. V).

<sup>86</sup> *Tyomkin E.N., Vorobyeva-Desyatovskaya M.I.* Fragments of Sanskrit Manuscripts on Birch-Bark from Kucha // *Manuscripta Orientalia*. December 1998. Vol. 4. No. 4. P. 21–26; *idem.* A Fragment of the Prātimokṣa-sūtra from the P.I. Lavrov Collection at the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies // *Manuscripta Orientalia*. December 2000. Vol. 6. No. 4. P. 24–29; *Воробьева-Десятковская М.И., Тёмкин Э.Н.* Фрагмент рукописи «Buddhanāma-sūtra» из коллекции Н.Ф. Петровского // *Scripta Gregoriana: Сборник в честь семидесятилетия академика Г.М. Бонгард-Левина*. М.: Вост. лит., 2003. С. 54–59.

<sup>87</sup> *Karashima S., Vorobyova-Desyatovskaya M.I.* Some Buddhist Sanskrit Fragments from the Collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences (1) // *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2006*. Vol. X. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2007. P. 45–56; *idem.* Buddhist Sanskrit Fragments from the Collection of The Institute of Oriental Manuscripts in St. Petersburg (2) // *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2007*. Vol. XI. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2008. P. 91–94; *Kudo N., Vorobyova-Desyatovskaya M.I.* A Newly Identified Fragment of the Saddharma-puṇḍarikāsūtra Kept in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies // *Annual Report of the International Research Institute for Advanced*

Buddhology at Soka University for the Academic Year 2006. Vol. X. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2007. P. 57–66.

<sup>88</sup> Воробьева-Десятовская М.И., Шомахмадов С.Х. Проблема исследования неатрибутированной аваданы из коллекции ИВР РАН // Письменные памятники Востока. 2010. № 2(13). С. 64–72; *они же*. Хотанская версия «Аджитасена-вьякарана-нирдеша-нама-махаяна-сутры» из коллекции ИВР РАН // Письменные памятники Востока. 2011. № 1(14). С. 26–41; *они же*. Сутра Махаяны, именуемая «Наставление [касательно] предсказания, [данного царю] Аджитасене» // Письменные памятники Востока. 2013. № 1(18). С. 39–50.

<sup>89</sup> Vorobyova-Desyatovskaya M.I. A Sanskrit Manuscript on Birch-Bark from Bairam-Ali. I. The Vinaya of the Sarvāstivādins. Part 1 // Manuscripta Orientalia [MO]. June 1999. Vol. 5. No. 2. P. 27–36; Part 2 // MO. September 1999. Vol. 5. No. 3. P. 27–35; Part 3 // MO. December 1999. Vol. 5. No. 4. P. 7–19; Part 4 // MO. March 2000. Vol. 6. No. 1. P. 15–18; Part 5 // MO. June 2000. Vol. 6. No. 2. P. 10–16; II. Avadānas and Jātakas. Part 1 // MO. September 2000. Vol. 6. No. 3. P. 23–32; Part 2 // MO. March 2001. Vol. 7. No. 1. P. 10–23; Part 3 // MO. June 2001. Vol. 7. No. 2. P. 10–19; Part 4 // MO. September 2001. Vol. 7. No. 3. P. 9–14; Part 5 // MO. December 2001. Vol. 7. No. 4. P. 12–21; Part 6 // MO. March 2002. Vol. 8. No. 1. P. 18–26; Part 7 // MO. June 2002. Vol. 8. No. 2. P. 20–28; Part 8 // MO. September 2002. Vol. 8. No. 3. P. 26–33.

<sup>90</sup> Тёмкин Э.Н. Неизвестные санскритские фрагменты из Центральной Азии // Петербургское востоковедение. Вып. 5. СПб.: Петербургское Востоковедение, 1994. С. 415–448; Tyomkin E.N. Unique Sanskrit Fragments of the “Sūtra of Golden Light” in the Manuscript Collection of St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies (Russian Academy of Sciences) // Manuscripta Orientalia. July 1995. Vol. 1. No. 1. P. 29–38; *idem*. Fragments of the “Saddharmapuṇḍarīka-sūtra” in the I.P. Lavrov Manuscript Collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies // Manuscripta Orientalia. October 1995. Vol. 1. No. 2. P. 9–15; *idem*. Unknown Sanskrit Fragments from Central Asia // Manuscripta Orientalia. December 1996. Vol. 2. No. 4. P. 3–22.

<sup>91</sup> Восточный Туркестан в древности и раннем средневековье: Очерки истории / Под ред. С.Л. Тихвинского, Б.А. Литвинского. М.: Наука, ГРВЛ, 1988; Восточный Туркестан в древности и раннем средневековье: Этнос, языки, религии / Под ред. Б.А. Литвинского. М.: Наука, ГРВЛ, 1992; Восточный Туркестан в древности и раннем средневековье: Хозяйство, материальная культура / Под ред. Б.А. Литвинского. М.: Вост. лит., 1995; Восточный Туркестан в древности и раннем средневековье: Архитектура. Искусство. Костюм / Под ред. Б.А. Литвинского. М.: Вост. лит., 2000.

<sup>92</sup> Воробьева-Десятовская М.И. Рукописная книга в культуре Индии. С. 7–80. Рис. 1–4; она же. Рукописная книга в культуре Центральной Азии в домусульманский период // Рукописная книга в культуре народов Востока. Очерки. Книга вторая. М.: Наука, ГРВЛ, 1988 (Культура народов Востока: материалы и исследования). С. 313–357. Рис. 22–25.

<sup>93</sup> Терентьев-Катанский А.П. С Востока на Запад. Из истории книги и книгопечатания в странах Центральной Азии VIII–XIII веков / Отв. ред. Л.Н. Меньшиков. М.: Наука, ГРВЛ, 1990 (Культура народов Востока: материалы и исследования).

<sup>94</sup> Gernet J. Les aspects économiques du bouddhisme dans la société chinoise du Ve au Xe siècle. Saigon: École française d'Extrême-Orient, 1956 (Publications de l'École française d'Extrême-Orient. Vol. XXXIX); *idem*. Buddhism in Chinese Society: An Economic History from the Fifth to the Tenth Centuries / Transl. by Franciscus Verellen. New York: Columbia University Press, 1995 (Studies in Asian Culture).

<sup>95</sup> Silk J.A. Managing Monks: Administrators and Administrative Roles in Indian Buddhist Monasticism. New York: Oxford University Press, 2008 (South Asia Research).

<sup>96</sup> Sander L. Paläographisches zu den Sanskrithandschriften der Berliner Turfansammlung. Mit 40 Alphabettafeln. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag GmbH, 1968 (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland. Supplementband 8); *idem*. Remarks on the Formal Brāhmī Script from the Southern Silk Route // Bulletin of the Asia Institute. New Series. 2005. Vol. 19: Iranian and Zoroastrian Studies in Honor of Prods Oktor Skjærvø. P. 133–144.

<sup>97</sup> Toda H. Saddharmapuṇḍarīkasūtra. Central Asian Manuscripts. Romanized Text / Edited, with an Introduction, Tables and Indices by Hirofumi Toda. Tokushima: Kyoiku Shuppan Center, 1981.

<sup>98</sup> Hinüber O. von. Three Saddharmapuṇḍarīkasūtra Manuscripts from Khotan and Their Donors // Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2014. Vol. XVIII. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2015. P. 215–234. Plates 18–20.

<sup>99</sup> Hori S. Sanskrit Fragments from Central Asia at the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg // Bukkyōgaku [Journal of Buddhist Studies]. 2011. No. 53. P. 1–24; *idem*. Sanskrit Fragments of the Buddhāvataṃsaka from Central Asia // Avataṃsaka Buddhism in East Asia: Huayan, Kegon, Flower Ornament Buddhism: Origins and Adaptation of a Visual Culture / Ed. by Robert Gimello, Frédéric Girard and Imre Hamar. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2012 (Asiatische Forschungen. Monographienreihe zur Geschichte, Kultur und Sprache der Völker Ost- und Zentralasiens. Band 155). P. 15–35.

<sup>100</sup> Wille K. New Fragments of the Buddhānāmasūtra // Indologica Taurinensia. Vol. XXIII–XXIV. 1997–98: Professor Gregory M. Bongard-Levin Felicitation Volume. Torino: Edizioni A.I.T., 1999. P. 363–386.

<sup>101</sup> Алексеев А.К. Центральная Азия // Введение в востоковедение: Общий курс. СПб.: КАРО, 2011. С. 464.

<sup>102</sup> Война с готами / Прокопий из Кесарии; пер. с греческого С.П. Кондратьева; вступит. статья З.В. Удальцовой. М.: Изд-во АН СССР, 1950. С. 431.

<sup>103</sup> См., например, размышления об этом французского географа Жана-Батиста де Анвиля (1697–1782) (*D'Anville J.B.B. Recherches géographiques et historiques sur la Sérique des Anciens // Mémoires de littérature, tirés des registres de l'Académie royale des inscriptions et belles-lettres, Depuis l'année M. DCCLXI [1761], jusques & compris l'année M. DCCLXIII [1763]. Tome trente-deuxième. À Paris: De l'Imprimerie royale, M. DCCLXVIII [1768]. P. 600–601*). Работа де Анвиля показывает, что уже в то время французские ученые переводили название Серинда на французский язык как *Sérinde* (что впоследствии использует А. Стейн), а также приводили интерпретации о его значении (соединение названий двух народов — “[l]a dénomination de *Ser-Indi* peut avoir été composée du nom de *Seres* & de celui d'*Indi*”) и локализации в городе Сирхинд (“une ville de *Serind*, ou plutôt *Ser-hend*, selon l’idiome du pays même”), расположенном по дороге из Дели в Лахор.

<sup>104</sup> В античных источниках Северный Китай эпох Чжоу, Цинь и Хань именовался Серика (лат. *Sērica* < греч. *Σηρική*), а его жители — «серы» (лат. *Sērēs* < греч. *Σήρες*, мн.ч. от *Σήρ* «шелковичный червь», возможно от кит. *сы* 絲 «шелк»).

<sup>105</sup> См. (Бартольд В.В. Греко-бактрийское государство и его распространение на северо-восток / (Доложено в заседании Отделения Исторических Наук и Филологии 4 мая 1916 г.) // Известия Императорской Академии наук. VI серия. 1916. Т. X. Первая часть. № 10 (1 июня). С. 828). К этой же интерпретации склоняется и А. Стейн (*Stein M.A. Serindia: Detailed Report of Explorations in Central Asia and Westernmost China. Vol. I–IV, [Portfolio with Maps] / Carried out and Described under the Orders of H. M. Indian Government by Aurel Stein, K.C.I.E., Indian Archaeological Survey. Oxford: At the Clarendon Press, 1921. Vol. 1, p. viii*), см. также ниже по тексту.

<sup>106</sup> Заметим, однако, что другая версия рассказа о начале шелководства в Византии приводится у Феофана Византийского (VI в.). Согласно ей, яйца шелкопряда были доставлены при Юстиниане из земель серов (*ἐκ Σηρῶν*), т.е. из Китая, а не Серинды, неким персом, спрятавшим их в трость (полую палочку из тростника) (Византийские историки Дексипп, Эвнапий, Олимпиодор, Малх, Петр Патриций, Менадр, Кандид, Ноннос

и Феофан Византиец, переведенные с греческого Спиридоном Дестуни-сом / Прим. Г. Дестунис; пер. с греч. С. Дестунис. Изданием Духовного Ведомства. СПб.: В Типографии Леонида Демиса, 1860. С. 493; *Chavannes E. Documents sur les Tou-kiue (Turcs) occidentaux / Recueillis et commentés par Edouard Chavannes, Membre de l'Institut, Professeur au Collège de France. Avec une carte (Présenté à l'Académie Impériale des Sciences de St-Petersbourg le 23 Août 1900).* СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1903 (Сборник трудов Орхонской экспедиции. VI). P. 233, note 1).

<sup>107</sup> Стейн обосновывает свой выбор следующим образом: “As a glance at the general map illustrating our surveys shows, the geographical limits of the work accomplished comprise practically the whole of that vast drainageless belt between the Pamirs in the west and the Pacific watershed in the east, which for close on a thousand years formed the special meeting-ground of Chinese civilization introduced by trade and political penetration and of Indian culture propagated by Buddhism. The term *Serindia*, as adopted (in the form *Sérinde*) by valued French fellow-scholars, is excellently suited for the designation of this region, well-defined by nature as well as by historical relationship. Significant brevity would amply justify its use even if the interpretation which derives Procopius’ local name *Serinda* from a compound of the terms *Σῆρες* and *Ἰνδοί* may prove to have no better foundation than ‘learned popular etymology’ ” (*Stein M.A. Serindia: Detailed Report of explorations in Central Asia and westernmost China. Vol. 1, p. viii.*)

<sup>108</sup> *Бань Гу* 班固. Ханьшу 漢書. 全十二册 [Книга Хань. В 12-ти тт.]. Пекин 北京: Чжунхуа шунцзюй 中華書局, 1964. Т. 12. С. 3875, 3879–3881, 3897–3898, 3910–3911, 3919–3922.

<sup>109</sup> Российские экспедиции в Центральную Азию в конце XIX — начале XX века. Сборник статей. С. 11.

<sup>110</sup> *The Modern Part of an Universal History, from the Earliest Account of Time / Compiled from Original Writers; by the Authors of the Antient [i.e. Ancient] Part. Vol. V. London: Printed for S. Richardson, T. Osborne, C. Hitch, A. Millar, John Rivington, S. Crowder, P. Davey and B. Law, T. Longman, and C. Ware, M.DCC.LIX [1759]. P. 129; Карамзин Н.М. История Государства Российского. Т. III / Изданием братьев Слениных. Издание второе, исправленное. СПб.: В типографии Н. Греча, 1818. С. 229–232.*

<sup>111</sup> *Бичурин Н.Я. Описание Чжунгарии и Восточного Туркистана в древнем и нынешнем состоянии. Ч. I–II / Пер. с китайского монахом Иакинфом. СПб.: В типографии Карла Крайя, 1829.*

<sup>112</sup> Восточный Туркестан в древности и раннем средневековье: Очерки истории. С. 3.

## Список литературы

1. *Александрова Н.В.* Путь и текст. Китайские паломники в Индии. М.: Вост. лит., 2008.
2. *Алексеев А.К.* Центральная Азия // Введение в востоковедение: Общий курс. СПб.: КАРО, 2011.
3. *Абу Рейхан Бируни.* Индия / Изд. подгот. А.Б. Халидов, Ю.Н. Завадовский, В.Г. Эрман; Пер. А. Халидова, Ю. Завадовского; Комментар. В. Эрмана, А. Халидова. Репринтное воспроизведение текста издания 1963 г. М.: Ладомир, 1995 (Ex Oriente Lux).
4. *Андросов В.П.* Будда Шакьямуни и индийский буддизм. Современное истолкование древних текстов. М.: Вост. лит., 2001.
5. *Андросов В.П.* Очерки изучения буддизма древней Индии. М.: ИВ РАН; Наука — Вост. лит., 2019.
6. *Бань Гу 班固.* Ханьшу 漢書 : 全十二冊 [Книга Хань: В 12-ти тт.]. Пекин 北京 : Чжунхуа шуцзюй 中華書局, 1964.
7. *Бартольд В.В.* Греко-бактрийское государство и его распространение на северо-восток / (Доложено в заседании Отделения Исторических Наук и Филологии 4 мая 1916 г.) // Известия Императорской Академии наук. VI серия. 1916. Т. X. Первая часть. № 10 (1 июня). С. 823–828.
8. *Берзин А.* Исторический очерк о буддизме и исламе в Афганистане // Study Buddhism by Berzin Archives. URL: [www.berzinarchives.com/web/ru/archives/study/history\\_buddhism/buddhism\\_central\\_asia/history\\_afghanistan\\_buddhism.html](http://www.berzinarchives.com/web/ru/archives/study/history_buddhism/buddhism_central_asia/history_afghanistan_buddhism.html) (22.04.2025).
9. *Бичурин Н.Я.* Описание Чжуньгарии и Восточного Туркестана в древнем и нынешнем состоянии. Ч. I–II / Пер. с китайского монахом Иакинфом. СПб.: В типографии Карла Крайя, 1829.
10. *Бичурин Н.Я.* История Тибета и Хухунора: с 2282 года до Р.Х. до 1227 года по Р. Х. С картою на разные периоды сей истории. Ч. I–II / Пер. с китайского монахом Иакинфом Бичуриным. СПб.: При Императорской Академии Наук, 1833.
11. *Бичурин Н.Я.* Собрание сведений о народах, обитавших в Средней Азии в древние времена. Том I–III / Отв. ред. С.П. Толстов. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1950–1953.

12. *Бонгард-Левин Г.М.* Два новых фрагмента «Саддхармапундарики» (предварительное сообщение) // Индийская культура и буддизм. Сборник статей памяти академика Ф.И. Щербатского. М.: Наука, ГРВЛ, 1972. С. 187–191.
13. *Бонгард-Левин Г.М.* Санскритские рукописи из Центральной Азии (фрагмент махаянской «Махапаринирванасутры») // Вестник древней истории. 1975. № 4. С. 75–79.
14. *Бонгард-Левин Г.М.* Новые индийские тексты из Центральной Азии (неизвестный фрагмент махаянской «Махапаринирванасутры») // Народы Азии и Африки. 1975. № 6. С. 145–151.
15. *Бонгард-Левин Г.М.* Новый фрагмент махаянской «Махапаринирванасутры» // *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae. Tomus XXV. Fasciculi 1–4.* Budapest: Akadémiai Kiadó, 1977. С. 243–248.
16. *Бонгард-Левин Г.М.* Фрагмент санскритской Samādhirājasūtra из Центральной Азии // Санскрит и древнеиндийская культура (сборник статей и сообщений советских ученых к IV Всемирной конференции по санскриту: Веймар, ГДР, 23–30 мая 1979 г.). [Т.] I. М.: Наука, ГРВЛ, 1979. С. 62–72.
17. *Бонгард-Левин Г.М., Воробьева-Десятовская М.И.* Новый текст фрагмента санскритской «Сумукха-дхарани» // Переднеазиатский сборник. IV: Древняя и средневековая история и филология стран Переднего и Среднего Востока. М.: Наука, ГРВЛ, 1986. С. 156–159.
18. *Бонгард-Левин Г.М., Воробьева-Десятовская М.И.* Новые санскритские тексты из Центральной Азии // Центральная Азия. Новые памятники письменности и искусства. Сборник статей. М.: Наука, ГРВЛ, 1987. С. 6–18, 302–311.
19. *Бонгард-Левин Г.М., Воробьева-Десятовская М.И., Тёмкин Э.Н.* Фрагменты санскритских рукописей из Занг-Тепе (предварительное сообщение) // Вестник древней истории. 1965. № 1. С. 154–162.
20. *Бонгард-Левин Г.М., Тёмкин Э.Н.* Фрагмент неизвестной рукописи «Саддхармапундарики» (Saddharmapuṇḍarīka) из коллекции Н.Ф. Петровского // Языки Индии, Пакистана, Непала и Цейлона. Материалы научной конференции 18–20 января 1965 года. М.: Наука, ГРВЛ, 1968. С. 439–451.
21. Буддизм: История и культура (сборник статей). М.: Наука, ГРВЛ, 1989.

22. Бушуев Е.С. Санскритские письменные источники по истории тантрического буддизма VII–XI вв. Дисс. на соиск. уч. ст. канд. ист. наук: Специальность 07.00.09 — Историография, источниковедение и методы исторического исследования / Науч. ред. В.П. Иванов. Российская академия наук, Институт восточных рукописей. СПб., 2018.
23. Васильев В.П. Буддизм: Его догматы, история и литература. Часть первая: Общее обозрение. Сочинение В. Васильева, профессора китайского языка при Императорском Санкт-Петербургском университете. СПб.: В Типографии Императорской Академии наук, 1857.
24. Васильев В.П. Буддизм: Его догматы, история и литература. Часть третья: История буддизма в Индии, сочинение Даранаты / Пер. с тибетского В. Васильева, профессора китайского языка, члена-корреспондента Императорской Академии наук. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1869.
25. Васильев В.П. Буддизм: Его догматы, история и литература. Часть вторая: Буддийский терминологический лексикон. Вып. 1. СПб.: [Б.и.], 1896. Корректурный экземпляр без титульного листа, в переплете. Место хранения: Научная библиотека ИВР РАН. Шифр: VIII 1/25, инв. № 22133.
26. Васильев, Василий Павлович // Императорская Академия Наук. 1889–1914. Том III: Материалы для биографического словаря действительных членов Императорской Академии Наук. Часть первая: А–Л. Петроград: Типография Императорской Академии Наук, 1915. С. 139–143.
27. Введение в буддизм / Ред.-сост. В.И. Рудой. СПб.: Лань, 1999 (Мир культуры, истории и философии).
28. Вертоградова В.В. Праkritы. М.: Наука, ГРВЛ, 1978 (Языки народов Азии и Африки).
29. Вигасин А.А. (сост.). Хрестоматия по истории Древнего Востока. М.: Вост. лит., 1997.
30. Византийские историки Дексипп, Эвнапий, Олимпиодор, Малх, Петр Патриций, Менаандр, Кандид, Ноннос и Феофан Византиец, переведенные с греческого Спиридоном Дестунисом / Прим. Г. Дестунис; пер. с греч. С. Дестунис. Изданием Духовного Ведомства. СПб.: В Типографии Леонида Демиса, 1860.
31. Война с готами / Прокопий из Кесарии; пер. с греческого С.П. Кондратьева; вступит. статья З.В. Удальцовой. М.: Изд-во АН СССР, 1950.

32. Вопросы Милинды (Милиндапаньха) / Пер. с пали, исслед. и коммент. А.В. Парибка. М.: Наука, ГРВЛ, 1989 (Памятники письменности Востока. LXXXVIII; Bibliotheca Buddhica. XXXVI).
33. Воробьев-Десятовский В.С. Индийская палеография // Большая Советская Энциклопедия. Т. 31: Олонхо — Панино. Второе издание. М.: Гос. науч. изд-во «Большая Советская Энциклопедия», 1955. С. 583–586.
34. Воробьев-Десятовский В.С. Вновь найденные листы рукописи Кāшйапапариварты // Rocznik Orientalistyczny. Т. XXI. Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1957. С. 491–500.
35. Воробьев-Десятовский В.С. Памятники центральноазиатской письменности // Ученые записки Института востоковедения. Т. XVI. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1958. С. 280–308.
36. Воробьева-Десятовская М.И. Памятники письмом кхароштки и брахми из советской Средней Азии // История и культура Центральной Азии. М.: Наука, ГРВЛ, 1983. С. 22–96, 333–349.
37. Воробьева-Десятовская М.И. Рукописная книга в культуре Индии // Рукописная книга в культуре народов Востока. Очерки. Книга вторая. М.: Наука, ГРВЛ, 1988 (Культура народов Востока: материалы и исследования). С. 7–80. Рис. 1–4.
38. Воробьева-Десятовская М.И. Рукописная книга в культуре Центральной Азии в домусульманский период // Рукописная книга в культуре народов Востока. Очерки. Книга вторая. М.: Наука, ГРВЛ, 1988 (Культура народов Востока: материалы и исследования). С. 313–357. Рис. 22–25.
39. Воробьева-Десятовская М.И. Памятники индийской и тибетской письменности I тыс. н.э. из Восточного Туркестана и Средней Азии как источник по истории и культуре. Дисс. на соиск. уч. ст. д-ра ист. наук: 07.00.09 — Историография и источниковедение. Академия наук СССР, Ордена Трудового Красного Знамени Институт востоковедения, Ленинградское отделение. Л., 1988.
40. Воробьева-Десятовская М.И. К истории сложения буддийского канона: проблема языкового разнообразия и авторства буддийских канонических текстов // Письменные памятники Востока. 2004. № 1. С. 200–218.
41. Воробьева-Десятовская М.И. К вопросу о догматике раннего буддизма // Письменные памятники Востока. 2006. № 2(5). С. 104–124.
42. Воробьева-Десятовская М.И. «Великие географические открытия» русских ученых в Центральной Азии // Вестник Русской

- христианской гуманитарной академии. 2009. Т. 10. Вып. 3. СПб.: Изд-во РХГА, 2009. С. 7–22.
43. *Воробьева-Десятовская М.И.* Буддийские рукописные раритеты из Центральной Азии (1900–1910 гг.) // Четвертые востоковедные чтения памяти О.О. Розенберга. Доклады, статьи, публикации документов. СПб.: Изд-во А. Голода, 2011. С. 240–250.
44. *Воробьева-Десятовская М.И.* Великие открытия русских ученых в Центральной Азии. СПб.: Изд-во А. Голода, 2011.
45. *Воробьева-Десятовская М.И.* Санскритская Трипитака в свете палеографических исследований 1920–2000-х гг. // Пятые востоковедные чтения памяти О.О. Розенберга. Труды участников научной конференции. СПб.: Изд-во А. Голода, 2012. С. 78–96.
46. *Воробьева-Десятовская М.И., Тёмкин Э.Н.* Фрагмент рукописи «Buddhanāma-sūtra» из коллекции Н.Ф. Петровского // Scripta Gregoriana: Сборник в честь семидесятилетия академика Г.М. Бонгард-Левина. М.: Вост. лит., 2003. С. 54–59.
47. *Воробьева-Десятовская М.И., Шомахмадов С.Х.* Проблема исследования неатрибутированной авадамы из коллекции ИВР РАН // Письменные памятники Востока. 2010. № 2(13). С. 64–72.
48. *Воробьева-Десятовская М.И., Шомахмадов С.Х.* Хотанская версия «Аджитасена-вьякарана-нирдеша-нама-махаяна-сутры» из коллекции ИВР РАН // Письменные памятники Востока. 2011. № 1(14). С. 26–41.
49. *Воробьева-Десятовская М.И., Шомахмадов С.Х.* Сутра Махаяны, именуемая «Наставление [касательно] предсказания, [данного царю] Аджитасене» // Письменные памятники Востока. 2013. № 1(18). С. 39–50.
50. Восточный Туркестан в древности и раннем средневековье: Очерки истории / Под ред. С.Л. Тихвинского, Б.А. Литвинского. М.: Наука, ГРВЛ, 1988.
51. Восточный Туркестан в древности и раннем средневековье: Этнос, языки, религии / Под ред. Б.А. Литвинского. М.: Наука, ГРВЛ, 1992.
52. Восточный Туркестан в древности и раннем средневековье: Хозяйство, материальная культура / Под ред. Б.А. Литвинского. М.: Вост. лит., 1995.
53. Восточный Туркестан в древности и раннем средневековье: Архитектура. Искусство. Костюм / Под ред. Б.А. Литвинского. М.: Вост. лит., 2000.

54. Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX — первой трети XX века. Том I: Эпистолярные документы из архивов Российской академии наук и Турфанского собрания / Под общ. ред. М.Д. Бухарина. М.: Памятники исторической мысли, 2018.
55. Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX — первой трети XX века. Том II: Географические, археологические и исторические исследования (Архивы Российской академии наук и Национальной академии наук Кыргызской Республики) / Под общ. ред. М.Д. Бухарина. М.: Памятники исторической мысли, 2018.
56. Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX — первой трети XX века. Том III: Первая Русская Туркестанская экспедиция 1909–1910 гг. академика С.Ф. Ольденбурга. Фотоархив из собрания Института восточных рукописей Российской академии наук / Под общ. ред. М.Д. Бухарина. М.: Памятники исторической мысли, 2018.
57. Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX — первой трети XX века. Том IV: Материалы Русских Туркестанских экспедиций 1909–1910 и 1914–1915 гг. академика С.Ф. Ольденбурга / Под общ. ред. М.Д. Бухарина, В.С. Мясникова, И.В. Тункиной. М.: Индрик, 2020.
58. Восточный Туркестан и Монголия. История изучения в конце XIX — первой трети XX века. Том V: Вторая Русская Туркестанская экспедиция 1914–1915 гг.: С.Ф. Ольденбург. Описание пещер Чан-фо-дуна близ Дунь-хуана / Под общ. ред. М.Д. Бухарина, М.Б. Пиотровского, И.В. Тункиной. М.: Индрик, 2020.
59. Гольман М.И. Изучение истории Монголии на Западе: XIII — середина XX в. М: Наука, ГРВЛ, 1988.
60. Григорьев В.В. Землеведение К. Риттера. География стран Азии, находящихся в непосредственных сношениях с Россией. Т. 8: Восточный или Китайский Туркестан. Вып. первый: Перевод и примечания / Пер. с присовокуплением критических примечаний, и дополнил по источникам, изданным в течение последних тридцати лет, В.В. Григорьев; Издано Императорским Русским географическим обществом на счет капитала, пожертвованного П.В. Голубковым. СПб.: Печатня В. Головина, 1869.
61. Григорьев В.В. Землеведение К. Риттера. География стран Азии, находящихся в непосредственных сношениях с Россией. Т. 8:

- Восточный или Китайский Туркестан. Вып. второй: Дополнения. Отдел первый: Историко географический / Пер. с присовокуплением критических примечаний и дополнил по источникам изданным, в течение последних тридцати пяти лет, В.В. Григорьев; Издано Императорским Русским географическим обществом на счет капитала, пожертвованного П.В. Голубковым. СПб.: Типография К. Замысловского, 1873.
62. *Гроховский П.Л.* «Самадхираджа-сутра» как памятник буддийской канонической литературы // Автореф. дисс. на соиск. уч. ст. канд. филол. наук. СПб.: СПбГУ, 2000.
63. *Гроховский П.Л.* Источники для изучения «Самадхираджа-сутры» // Путь Востока. Традиции освобождения. Материалы III Молодежной научной конференции по проблемам философии, религии, культуры Востока. Серия Symposium. Вып. 4. СПб.: Санкт-Петербург. филос. о-во, 2000. С. 50–55.
64. *Десницкая Е.А.* Образовательные практики в городах Древней Индии // Вестник Санкт-Петербургского университета. Философия и конфликтология. 2021. Т. 37. Вып. 3. С. 516–531.
65. *Елихина Ю.И.* Ранняя буддийская скульптура из Гандхары и Хадды в собрании Государственного Эрмитажа // Известия Уральского федерального университета (УрФУ). Серия 2: Гуманитарные науки. № 2 (139). 2015. С. 8–15.
66. *Ермакова Т.В., Островская Е.П., Рудой В.И.* Классическая буддийская философия. СПб.: Лань, 1999 (Мир культуры, истории и философии).
67. *Ермакова Т.В., Островская Е.П.* Классический буддизм. СПб.: Азбука-классика; Петербургское Востоковедение, 2004 (Мир Востока).
68. *Желобов Д.Е.* Государства Таримской впадины во 2 пол. IX — нач. XII в.: политическое и религиозное взаимодействие. Дисс. на соиск. уч. ст. канд. ист. наук: Специальность 07.00.03 — Всеобщая история. Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина». Екатеринбург, 2017.
69. *Жун Синьцзян.* Великий Шелковый путь и культурный обмен между Востоком и Западом / Пер. с кит. А.Ю. Кислова, Чэнь Вэйи. М.: ООО Международная издательская компания «Шанс», 2021.

70. Зеймаль Е.В. «Сино-кхароштийские» монеты (к датировке хотанского двуязычного чекана) // Страны и народы Востока. Вып. X. Средняя и Центральная Азия. География, этнография, история. М.: Наука, ГРВЛ, 1971. С. 109–120.
71. Зелинский А.Н. Академик Федор Ипполитович Щербатской и некоторые вопросы культурной истории кушан (к 100-летию со дня рождения Ф.И. Щербатского, 1866–1966) // Страны и народы Востока. Вып. V. Индия — страна и народ. М.: Наука, 1967. С. 236–257.
72. Ивановский А.О. Васильев, Василий Павлович // Биографический словарь профессоров и преподавателей Императорского С.-Петербургского университета за истекшую третью четверть века его существования. 1869–1894. Том первый: А–Л. СПб.: Типография и литография Б.М. Вольфа, 1896.
73. Индийская культура и буддизм. Сборник статей памяти академика Ф.И. Щербатского / Отв. ред. Н.И. Конрад, Г.М. Бонгард-Левин. М.: Наука, ГРВЛ, 1972.
74. История, археология и этнография Средней Азии. Сборник статей. К 60-летию со дня рождения члена-корреспондента АН СССР доктора исторических наук, профессора С.П. Толстова / АН СССР. Ин-т этнографии им. Н.Н. Миклухо-Маклая; ред. кол.: А.В. Виноградов и др. М.: Наука, 1968.
75. Карамзин Н.М. История Государства Российского. Т. III / Изданием братьев Слениных. Издание второе, исправленное. СПб.: В типографии Н. Греча, 1818.
76. Кисть и калам. 200 лет коллекции Института восточных рукописей. Каталог выставки / Кураторы выставки: А.Д. Притула, Н.В. Ямпольская; авторы концепции: И.Ф. Попова, А.Д. Притула, Н.В. Ямпольская; науч. ред.: И.Ф. Попова, А.Д. Притула, Н.В. Ямпольская. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2018.
77. Козин С.А. Библиографический обзор изданных и неизданных работ академика В.П. Васильева, по данным Азиатского музея Академии Наук СССР. К 30-летию со дня смерти В.П. Васильева: 27 IV 1900 — 27 IV 1930 // ИАН СССР. Серия VII. Отделение общественных наук. 1931. № 6. С. 759–774.
78. Конзе Э. Буддизм: сущность и развитие / Пер. с англ. И. Беляева под ред. С.В. Пахомова. СПб.: Наука, 2003.
79. Кошевар Д.В. Большая энциклопедия монет и банкнот. М.: АСТ, 2017.

80. Кычанов Е.И., Савицкий Л.С. Люди и боги Страны снегов. Очерк истории Тибета и его культуры. М.: Наука, ГРВЛ, 1975 (Культура народов Востока).
81. Литвинский Б.А. Буддизм и буддийская культура Центральной Азии (древность) // Московское востоковедение. Очерки, исследования, разработки. Памяти Н.А. Иванова. М.: Вост. лит., 1997. С. 55–78.
82. Литвинский Б.А. Буддизм в Средней Азии (проблемы изучения) // Вестник древней истории. 2001. № 4. С. 188–199.
83. Луконин В.Г. Культура сасанидского Ирана. Иран в III–V вв. Очерки по истории культуры. М.: ГРВЛ, 1969 (Культура народов Востока. Материалы и исследования).
84. Массон В.М., Ромодин В.А. История Афганистана. Т. 1. С древнейших времен до начала XVI века / АН СССР, Институт народов Азии. М.: Наука, 1964.
85. Махавайрочана-сутра / Пер. с кит., предисл., примеч. и прил. А.Г. Фесюна. М.: Наука — Вост. лит., 2018 (Памятники письменности Востока. CXLIX).
86. Махаяна шраддхотпада шастра (Да чэн ци синь лунь). «Трактат о пробуждении веры в Махаяну» / Пер. с кит. Е.А. Торчинова // Буддизм в переводах. Альманах. Вып. 1. СПб.: Андреев и сыновья, 1992. С. 35–65.
87. Мешезников А.В. Новый фрагмент санскритской Саддхармапундарика-сутры из Хотана // Oriental Studies. 2020. Т. 13. № 3. С. 620–628.
88. Мешезников А.В. Неопубликованный фрагмент SI 4645 санскритской Лотосовой сутры из Сериндийского фонда ИВР РАН // Ориенталистика. 2021. Т. 4. № 2. С. 419–433.
89. Мешезников А.В. Неопубликованные фрагменты санскритской рукописи SI 2093 Лотосовой сутры из Сериндийского фонда ИВР РАН // Ориенталистика. 2022. Т. 5. № 5. С. 1133–1157.
90. Мешезников А.В. Фрагменты санскритской «Панчавимшатисахасрика Праджняпарамита-сутры» (SI 3492, SI 3650) из Сериндийского фонда ИВР РАН // Письменные памятники Востока. 2024. Т. 21. № 3 (вып. 58). С. 13–27.
91. Мешезников А.В. Новые фрагменты санскритской Самадхираджа-сутры из коллекции Н.Ф. Петровского // Восток (Oriens). 2025. № 1. С. 263–274.

92. Мешезников А.В., Шомахмадов С.Х. История изучения санскритских рукописей Сериндийского фонда ИВР РАН // Востоковедение: История и методология. 2021. № 2. С. 12–23.
93. Минаев И.П. Буддизм. Исследования и материалы. Том I. Вып. 1–2 / Сочинение И.П. Минаева. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1887 (Записки Историко-филологического факультета Императорского С.-Петербургского университета. Часть XVI).
94. Миронов Н.Д. Изъ рукописныхъ матеріаловъ экспедиціи М.М. Березовскаго въ Кучу // Извѣстія Императорской Академіи Наукъ. VI серия. 1909. Том 3. Вып. 8. С. 547–562.
95. Мяль Л.Э. «Аштасахасрика Праджняпарамита» как исторический источник. Дисс. на соиск. уч. ст. канд. ист. наук: 07.00.09 Историография и источниковедение. Тарту: Государственный университет Тарту, 1984.
96. Ольденбург С.Ф. Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. I // Записки Восточного отделения Императорского Русского археологического общества. Т. VIII. Вып. I–II. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1893. С. 47–67.
97. Ольденбург С.Ф. Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. II // Записки Восточного отделения Императорского Русского археологического общества. Т. XI. Вып. I–IV. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1899. С. 207–265.
98. Ольденбург С.Ф. Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. III // Записки Восточного отделения Императорского Русского археологического общества. Т. XV. Вып. IV. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1904. С. 113–122.
99. Ольденбург С.Ф. Русская Туркестанская экспедиция 1909–1910 года: Снаряженная по Высочайшему повелению состоящим под Высочайшим Его Императорского Величества покровительством Русским Комитетом для изучения Средней и Восточной Азии / Краткий предварительный отчет сост. С.Ф. Ольденбург. С 53 таблицами, 1 планом вне текста и 73 рисунками и планами в тексте по фотографиям и рисункам художника С.М. Дудина и планам инженера Д.А. Смирнова. СПб.: Издание Императорской Академии наук, 1914.

100. *Ольденбург С.Ф.* Русские археологические исследования в Восточном Туркестане // Казанский музейный вестник: Издание Народного Комиссариата Просвещения Т.С.С.Р. 1921. № 1–2 (Специальный выпуск, посвященный народам Востока). Казань: Первая Государственная типография, 1921. С. 25–30.
101. *Ольденбург С.Ф.* Пещеры тысячи Будд // Восток. Журнал литературы, науки и искусства. Книга первая. Петербург: Всемирная литература, 1922. С. 57–66.
102. *Ольденбург С.Ф.* Культура Индии / Под ред. акад. И.Ю. Крачковского; изд. подгот. И.Д. Серебряков. М.: Наука, ГРВЛ, 1991 (Библиотека отечественного востоковедения).
103. *Островская Е.А.* Тибетский буддизм. СПб.: Петербургское Востоковедение, 2002 (Мир Востока. XIII).
104. *Островская Е.П., Рудой В.И.* Васубандху. Энциклопедия Абхидхармы, или Абхидхармакоша. Раздел III. Лока-нирдеша, или Учение о мире. Раздел IV. Карма-нирдеша, или Учение о карме / Изд. подгот. В.И. Рудой, Е.П. Островская. М.: Ладомир, 2001 (Ex Oriente lux).
105. Памятники индийской письменности из Центральной Азии. Вып. 1 / Изд. текстов, исслед. и коммент. Г.М. Бонгард-Левина и М.И. Воробьевой-Десятовской. М.: Наука, ГРВЛ, 1985 (Памятники письменности Востока. LXXIII, 1; Bibliotheca Buddhica. XXXIII).
106. Памятники индийской письменности из Центральной Азии. Вып. 2 / Изд. текстов, исслед., пер. и коммент. Г.М. Бонгард-Левина и М.И. Воробьевой-Десятовской. М.: Наука, ГРВЛ, 1990 (Памятники письменности Востока. LXXIII, 2; Bibliotheca Buddhica. XXXIV).
107. Памятники индийской письменности из Центральной Азии. Вып. 3 / Изд. текстов, исслед., пер. и коммент. Г.М. Бонгард-Левина, М.И. Воробьевой-Десятовской, Э.Н. Тёмкина. М.: Вост. лит., 2004 (Памятники письменности Востока. LXXIII, 3; Bibliotheca Buddhica. XL).
108. Пещеры тысячи будд. Российские экспедиции на Шелковом пути. К 190-летию Азиатского музея. Каталог выставки / Науч. ред. О.П. Дешпанде. СПб.: Изд-во Гос. Эрмитажа, 2008.
109. *Розенберг О.О.* Труды по буддизму / Сост., подгот. текста, вступ. статья и коммент. А.Н. Игнатовича. М.: Наука, ГРВЛ, 1991 (Библиотека отечественного востоковедения).

110. Российские экспедиции в Центральную Азию в конце XIX — начале XX века. Сборник статей / Под ред. И.Ф. Поповой. СПб.: Славия, 2008.
111. Рудой В.И., Островская Е.П. Вступительная статья «Санскрит в индийской культуре» // Санскрит. Репринтное издание. СПб.: Лань, 1999. С. 5–19.
112. Рукописи из Восточного Туркестана. Среднеперсидские, парфянские и согдийские фрагменты в собрании Института восточных рукописей: монография / Введ., транслит., пер., коммент., прил. О.М. Чунаковой. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2019.
113. Сверчков Л.М. Тохары. Древние индоевропейцы в Центральной Азии. Ташкент: SMI-ASIA, 2012.
114. Селиванова Т.П. Буддизм в Кашмире по данным кашмирских исторических хроник // Вторые Торчиновские чтения. Религиоведение и востоковедение: Материалы научной конференции. С.-Петербург, 17–19 февраля 2005 г. / Сост. и отв. ред. С.В. Пахомов. СПб.: Изд-во СПбГУ, 2005. С. 146–151.
115. Семичов Б.В. Буддийский терминологический лексикон академика В.П. Васильева // Материалы по истории и филологии Центральной Азии. Выпуск 4. Улан-Уде: [Б.и.], 1970 (Труды Бурятского института общественных наук. Выпуск 12. Серия востоковедная). С. 18–30.
116. Синяя летопись. Deb-ther sNgon-po. История буддизма в Тибете, VI–XV вв. / Гой-лоцава Шоннупэл; пер. с тиб. Ю.Н. Рериха; пер. с англ. О.В. Альбедилы и Е.Ю. Харьковской; науч. ред. В.М. Монтевич. СПб.: Евразия, 2001 (Серия «Пилигрим»).
117. Смертин Ю.Г. Эзотерический буддизм в Восточной Азии: учения и учителя. Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2021.
118. Ставиский Б.Я. Кушанская Бактрия: проблемы истории и культуры. М.: Наука, ГРВЛ, 1977.
119. Стержень жизни. Книга о Будде и его Учении. СПб.: Дхарма Центр, 1997.
120. Сутры эзотерического буддизма / Пер. с кит., предисл., примеч. и прил. А.Г. Фесюна. М.: Наука — Вост. лит., 2020 (Памятники письменности Востока. CLV).
121. Сюань-цзан. Записки о Западных странах [эпохи] Великой Тан (Да Тан си юй цзи) / Введ., пер. с кит. и коммент. Н.В. Александровой. М.: Вост. лит., 2012.

122. Тантрический буддизм. Вып. 1: Тантризм в Китае. Трактат о пробуждении истинного видения Махаяны. Трактат о состоянии ануттара-самъяksamбодхи, возникающем в йоге Алмазной вершины / Пер., введ. и коммент. А.Г. Фесюна. М.: Серебряные нити, 2004.
123. Тантрический буддизм. Вып. 2 / Сост., пер. и коммент. А.Г. Фесюна. М.: Серебряные нити, 2003.
124. Тантрический буддизм. Вып. 3: «Махавайрочана-сутра» с комментарием Буддхагукхья. Мандала Алмазного Мира. Сутра йоги Алмазной Вершины. Бодхисаттва Акашагарбха (Кокудзо) в Китае и Японии / Пер., введ. и коммент. А.Г. Фесюна. М.: Серебряные нити, 2004.
125. Тёмкин Э.Н. Известные санскритские фрагменты из Центральной Азии // Петербургское востоковедение. Вып. 5. СПб.: Петербургское Востоковедение, 1994. С. 415–448.
126. Терентьев-Катанский А.П. С Востока на Запад. Из истории книги и книгопечатания в странах Центральной Азии VIII–XIII веков / Отв. ред. Л.Н. Меньшиков. М.: Наука, ГРВЛ, 1990 (Культура народов Востока: материалы и исследования).
127. Томас Э. Будда. История и легенды / Пер. с англ. А.Б. Вальдман. М.: Центрполиграф, 2003.
128. Торчинов Е.А. Буддизм: Карманный словарь / Прил. П.В. Берсенева. СПб.: Амфора, 2002.
129. Торчинов Е.А. Введение в буддологию. Курс лекций. М.: Академический проект, 2015 (Философские технологии: востоковедение).
130. Тревер К.В. Памятники греко-бактрийского искусства. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1940 (Памятники культуры и искусства в собраниях Эрмитажа. I).
131. Тункина И.В. Документы по изучению С.Ф. Ольденбургом Восточного Туркестана в Архиве Российской Академии наук // Сергей Федорович Ольденбург — ученый и организатор науки / Сост. и отв. ред. И.Ф. Попова. М.: Наука — Вост. лит., 2016. С. 313–347.
132. Центральная Азия в кушанскую эпоху / Ред. кол.: Б.Г. Гафуров и др. М.: Наука, ГРВЛ, 1974–1975 (Труды Международной конференции по истории, археологии и культуре Центральной Азии в кушанскую эпоху (Душанбе, 27 сентября — 6 октября 1968 г.)).

133. *Шомахмадов С.Х.* [Рец. на:] *Gilgit Manuscripts in the National Archives of India. Facsimile edition. General editors: Oskar von Hinuber, Seishi Karashima, Noriyuki Kudo. Vol. I. Vinaya Texts / Ed. by Shayne Clarke. New Delhi; Tokyo, 2014. 80 pp. + 277 plates // Письменные памятники Востока. 2(21). 2014. С. 271–272.*
134. *Шомахмадов С.Х.* Исследование С.Ф. Ольденбургом кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского (по материалам СПбФ АРАН). Приложение. [С.Ф. Ольденбург.] Отрывки кашгарских санскритских рукописей из собрания Н.Ф. Петровского. Публикация С.Х. Шомахмадова // Сергей Федорович Ольденбург — ученый и организатор науки / Сост. и отв. ред. И.Ф. Попова. М.: Наука — Вост. лит., 2016. С. 428–449.
135. *Шомахмадов С.Х.* Вторая Международная научная конференция «Рукописное наследие Востока», посвященная 160-летию со дня рождения П.К. Козлова (1863–1935) (Санкт-Петербург, 10–11 апреля 2023 г.) // Письменные памятники Востока. 2023. Т. 20. № 3 (вып. 54). С. 137–145.
136. *Щербатской Ф.И.* Избранные труды по буддизму / Пер. с англ.; составители и авторы биографического очерка А.Н. Зелинский, Б.В. Семичов; комментарий и редакция переводов В.Н. Топорова. М.: Наука, ГРВЛ, 1988.
137. *Эдельман Д.И.* Этимологический словарь иранских языков. Т. 6: р–т. М.: Наука — Вост. лит., 2020.
138. *Янгутов Л.Е.* Традиции Праздника парамиты в Китае. Улан-Удэ: Изд-во Бурятского госуниверситета, 2007 (Pax Buddhica).
139. *Abel-Rémusat J.P.* Histoire de la ville de Khotan, tirée des annales de la Chine et traduite du chinois; Suivie de Recherches sur la substance minérale appelée par les Chinois pierre de Iu, et sur le Jaspe des anciens. À Paris: De l'Imprimerie de Doublet, 1820.
140. *Alberuni's India. An Account of the Religion, Philosophy, Literature, Chronology, Astronomy, Customs, Laws and Astrology of India about A.D. 1030 / Ed. in the Arabic Original by Dr. Edward Sachau, Professor in the Royal University of Berlin. Published under the patronage of Her Britannic Majesty's Secretary of State for India in Council. London: Trübner & Co., 1887.*
141. *Aussant E.* Sanskrit Grammarians and the 'Speaking Subjectivity' // *Beiträger zur Geschichte der Sprachwissenschaft.* 2013. 23 (1). P. 1–20.
142. *Bailey H.W.* Indo-Scythian Studies: Being Khotanese Texts. Vol. II / Ed. by H.W. Bailey. Cambridge: At the University Press, 1954.

143. *Bailey H.W.* Indo-Scythian Studies: Being Khotanese Texts. Vol. VII. Cambridge; London; New York; New Rochelle; Melbourne; Sydney: Cambridge University Press, 1985.
144. *Bongard-Levin G.M.* A New Fragment of the Sanskrit “Sumukhadhāraṇī” and Its Saka Version // *Indologica Taurinensia*. Vol. VIII–IX. 1980–81: Dr. Ludwig Sternbach Commemoration Volume. Torino: Edizioni Jollygraphica, 1981. P. 45–49.
145. *Bongard-Levin G.M.* New Buddhist Sanskrit Texts from Central Asia: An Unknown Fragment of the Mahāyāna Mahāparinirvāṇasūtra // *Journal of the International Association of Buddhist Studies*. 1981. Vol. 4. No. 2. P. 7–16.
146. *Bongard-Levin G.M.* New Indian Texts from Central Asia (A New Fragment of the “Mahāyāna Mahāparinirvāṇasūtra”) // *Indologica Taurinensia*. Vol. X. 1982: Proceedings of the Conference-Seminar of Indological Studies Sponsored by the Royal Swedish Academy of Letters, History and Antiquities, Stockholm, October 12th — 16th, 1980. Torino: Edizioni Jollygraphica, 1982. P. 55–64.
147. *Bongard-Levin G.M.* Three New Fragments of the Bodharājakumārasūtra from Eastern Turkestan // *Journal of the American Oriental Society*. October–December 1989. Vol. 109. No. 4. P. 509–512.
148. *Bongard-Levin G.M.* A Fragment of the Pañcaviṃśatisāhasrikā Prajñāpāramitā-sūtra from Eastern Turkestan // *Journal of the American Oriental Society*. July–September 1994. Vol. 114. No. 3. P. 383–385.
149. *Bongard-Levin G., Boucher D. et al.* The Nagaropamasūtra: An Apotropaic Text from the Saimyuktāgama: A Transliteration, Reconstruction, and Translation of the Central Asian Sanskrit Manuscripts // *Sanskrit-Texte aus dem buddhistischen Kanon: Neuentdeckungen und Neueditionen. Dritte Folge*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1996 (*Sanskrit-Wörterbuch der buddhistischen Texte aus den Turfan-Funden. Beiheft 6*). P. 7–131.
150. *Bongard-Levin G.M., Hori S.* A Fragment of the Larger Prajñāpāramitā from Central Asia // *Journal of the International Association of Buddhist Studies*. Summer 1996. Vol. 19. No. 1. P. 19–60.
151. *Bongard-Levin G.M., Kimura T.* New Fragments of the Pañcaviṃśatisāhasrikā Prajñāpāramitā from Eastern Turkestan // *East and West*. December 1995. Vol. 45. Nos. 1–4. P. 355–358.
152. *Bongard-Levin G.M., Tyomkin E.N., Vorobyeva-Desyatovskaya M.I.* A Fragment of the Sanskrit Sumukhadhāraṇī // *Indo-Iranian Journal*. Vol. X. No. 2/3 (1967). P. 150–159.

153. *Bongard-Levin G., Watanabe S.* A Fragment of the Sanskrit Text of the *Śīlapāramitā* // Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens und Archiv für Indische Philosophie. Band XLI. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1997. P. 93–98.
154. *Braarvig J., Liland F.* Traces of Gandhāran Buddhism: An Exhibition of Ancient Buddhist Manuscripts in the Schøyen Collection / With contributions by: Jens-Uwe Hartmann, Kazunobu Matsuda, Richard Salomon, Lore Sander. Oslo: Hermes Publishing; Bangkok: Amarin Printing and Publishing Public Co. Ltd (in collaboration with), 2010.
155. *Bronkhorst J.* Misunderstood Origins: How Buddhism Fooled Modern Scholarship — and Itself / Ed. by D.N. Jha // The Complex Heritage of Early India. Essays in Memory of R.S. Sharma. New Delhi: Manohar, 2014. P. 307–325.
156. *Brough J.* The Language of the Buddhist Sanskrit Texts // Bulletin of the School of Oriental and African Studies. 1954. No. 16(2). P. 351–375.
157. *Bühler G.* On the Origin of the Indian Brāhma Alphabet: Together with Two Appendices on the Origin of the Kharoṣṭhī Alphabet and of the So-called Letter-numerals of the Brāhmī. With three plates. Second revised edition of Indian Studies. № III. Strassburg: Karl J. Trübner, 1898.
158. *Burnouf E.* Introduction à l'histoire du Bouddhisme indien. Tome premier. Paris: Imprimerie royale, M DCCC XLIV [1844].
159. *Burnouf E.* Le Lotus de la bonne loi, traduit du sanscrit, accompagné d'un commentaire et de vingt et un mémoires relatifs au Bouddhisme. Paris: Imprimé par autorisation du Gouvernement à l'Imprimerie Nationale, M DCCC LII [1852].
160. *Burnouf E.* Introduction to the History of Indian Buddhism / Transl. by Katia Buffetrille and Donald S. Lopez Jr. Chicago; London: The University of Chicago Press, 2010.
161. *Chandra L.* Saddharma-puṇḍarīka-sūtra: Kashgar Manuscript / Ed. by Prof. Dr. Lokesh Chandra with a Foreword by Prof. Dr. Heinz Bechert. Second impression. Tokyo: The Reiyukai, 1977.
162. *Chavannes E.* Documents sur les Tou-kiue (Turcs) occidentaux / Recueillis et commentés par Edouard Chavannes, Membre de l'Institut, Professeur au Collège de France. Avec une carte. (Présenté à l'Académie Impériale des Sciences de St-Petersbourg le 23 Août 1900.) СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1903 (Сборник трудов Орхонской экспедиции. VI).

163. *Conze E.* Buddhism. Its Essence and Development / With a Preface by Arthur Waley. Oxford: Bruno Cassirer, 1951.
164. *Conze E.* The Prajñāpāramitā Literature. Second edition, revised and enlarged. Tokyo: The Reiyukai, 1978 (Bibliographia Philologica Buddhica. Series Maior / The Reiyukai Library. I).
165. *Cribb J.* The Sino-Kharosthi Coins of Khotan: Their Attribution and Relevance to Kushan Chronology. Part 1 // The Numismatic Chronicle. Vol. 144. London: The Royal Numismatic Society, 1984. P. 128–152.
166. *D'Anville J.B.B.* Recherches géographiques et historiques sur la Séri-que des Anciens // Mémoires de littérature, tirés des registres de l'Académie royale des inscriptions et belles-lettres, Depuis l'année M. DCCLXI [1761], jusques & compris l'année M. DCCLXIII [1763]. Tome trente-deuxième. À Paris: De l'Imprimerie royale, M. DCCLXVIII [1768]. P. 573–603.
167. *Deguignes J.* Histoire générale des Huns, des Turcs, des Mogols, et des autres Tartares occidentaux, &c. avant et depuis Jesus-Christ jusqu'à présent; Précédée d'une Introduction contenant des Tables Chronol. & Historiques des Princes qui ont régné dans l'Asie. Ouvrage tiré des Livres Chinois, & des Manuscrits Orientaux de la Bibliotheque du Roi // Suite des Mémoires de l'Académie Royale des Inscriptions et Belles-Lettres. T. 1–4. À Paris: Chez Desaint & Saillant, 1756–1758.
168. *Dutt N.* Buddhism in Kashmir / With a Foreword by Dr. Harcharan Singh Sobti. Delhi: Eastern Book Linkers, 1985.
169. *Edgerton F.* Buddhist Hybrid Sanskrit Grammar and Dictionary. Vol. I–II. New Haven: Yale University Press; London: Geoffrey Cumberlege, Oxford University Press, 1953.
170. *Emmerick R.E.* The Iranian Settlements to the East of the Pamirs // The Cambridge History of Iran. Vol. 3(1): The Seleucid, Parthian and Sasanid Periods. Cambridge; New York; New Rochelle; Melbourne; Sydney: Cambridge University Press, 1983.
171. Encyclopaedia of Buddhism. Vol. II. Fasc. 3: Atthakula Sutta — Azuchi-Mondō / Ed. by G.P. Malalasekera. Colombo: Published by the Government of Ceylon, 1967.
172. Esoteric Buddhism and the Tantras in East Asia / Ed. by Charles D. Orzech (General Editor), Henrik H. Sørensen (Associate Editor), Richard K. Payne (Associate Editor). London; Boston: Brill, 2011 (Handbook of Oriental Studies = Handbuch der Orientalistik. Section four: China. Vol. 24).

- 
173. *Falk H.* The ‘Split’ Collection of Kharoṣṭhī Text // Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2011. Vol. XIV. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2011. P. 13–23.
174. *Falk H., Karashima S.* A First-Century Prajñāpāramitā Manuscript from Gandhāra — parivarta 1 (Texts from the Split Collection 1) // Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2011. Vol. XV. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2012. P. 19–61, Plates 5–7.
175. *Falk H., Karashima S.* A First-Century Prajñāpāramitā Manuscript from Gandhāra — parivarta 5 (Texts from the Split Collection 2) // Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2012. Vol. XVI. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2013. P. 97–169, Plates 52–53.
176. *Forte E.* A Journey “to the Land on the Other Side”: Buddhist Pilgrimage and Travelling Objects from the Oasis of Khotan // Cultural Flows across the Western Himalaya / Ed. by Patrick Mc Allister, Cristina Scherrer-Schaub, and Helmut Krasser. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2015 (Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens. Nr. 83). P. 151–187.
177. *Franco E.* The Spitzer Manuscript. The Oldest Philosophical Manuscript in Sanskrit. Vol. I–II. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2004 (Österreichische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-Historische Klasse: Denkschriften. Band 323).
178. From Birch Bark to Digital Data: Recent Advances in Buddhist Manuscript Research: Papers Presented at the Conference Indic Buddhist Manuscripts: The State of the Field Stanford, June 15–19 2009. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2014 (Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens. Nr. 80).
179. *Gernet J.* Les aspects économiques du bouddhisme dans la société chinoise du V<sup>e</sup> au X<sup>e</sup> siècle. Saigon: École française d’Extrême-Orient, 1956 (Publications de l’École française d’Extrême-Orient. Vol. XXXIX).
180. *Gernet J.* Buddhism in Chinese Society: An Economic History from the Fifth to the Tenth Centuries / Transl. by Franciscus Verellen.

- New York: Columbia University Press, 1995 (Studies in Asian Culture).
181. *Grünwedel A.* Die archäologischen Ergebnisse der dritten Turfan-Expedition // *Zeitschrift für Ethnologie*. 41. Jahrg. 1909. Heft 6. Berlin: Behrend & C<sup>o</sup>, 1909.
  182. *Harvey P.* An Introduction to Buddhism: Teachings, History and Practices. Second edition. New York: Cambridge University Press, 2013.
  183. *Hinüber O. von.* Die Erforschung der Gilgit-Handschriften (Funde buddhistischer Sanskrit-Handschriften. I). Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1979 (Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. I. Philologisch-historische Klasse. Jahrgang 1979. Nr. 12).
  184. *Hinüber O. von.* The Oldest Literary Language of Buddhism // *Selected Papers on Pali Studies*. Oxford: The Pali Text Society, 1994. P. 177–194.
  185. *Hinüber O. von.* Origin and Varieties of Buddhist Sanskrit // *Dialectes dans les littératures indo-aryennes* / Ed. Colette Caillat. Paris: Édition-Diffusion de Boccard, 1989 (Publications de l'Institut de Civilisation Indienne. Série in-8<sup>o</sup>. Fasc. 55.). P. 341–367.
  186. *Hinüber O. von.* Three Saddharmapūṇḍarīkasūtra Manuscripts from Khotan and Their Donors // *Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2014*. Vol. XVIII. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2015. P. 215–234, Plates 18–20.
  187. *Hori S.* Sanskrit Fragments from Central Asia at the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg // *Bukkyōgaku* [Journal of Buddhist Studies]. 2011. No. 53. P. 1–24.
  188. *Hori S.* Sanskrit Fragments of the Buddhāvataṃsaka from Central Asia // *Avataṃsaka Buddhism in East Asia: Huayan, Kegon, Flower Ornament Buddhism: Origins and Adaptation of a Visual Culture* / Ed. by Robert Gimello, Frédéric Girard and Imre Hamar. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2012 (Asiatische Forschungen. Monographienreihe zur Geschichte, Kultur und Sprache der Völker Ost- und Zentralasiens. Band 155). P. 15–35.
  189. *Karashima S., Vorobyova-Desyatovskaya M.I.* Some Buddhist Sanskrit Fragments from the Collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences (1) // *Annual Report of the International Research Institute for*

- Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2006. Vol. X. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2007. P. 45–56.
190. *Karashima S., Vorobyova-Desyatovskaya M.I.* Buddhist Sanskrit Fragments from the Collection of The Institute of Oriental Manuscripts in St. Petersburg (2) // Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2007. Vol. XI. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2008. P. 91–94.
  191. *Karashima S., Vorobyova-Desyatovskaya M.I.* Buddhist Manuscripts from Central Asia: The St. Petersburg Sanskrit Fragments (StPSF). Vol. I / Editors-in-chief: S. Karashima and M.I. Vorobyova-Desyatovskaya; Foreword by I.F. Popova. Tokyo: The Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences; The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2015.
  192. *Karashima S., Wille K.* Buddhist Manuscripts from Central Asia: The British Library Sanskrit Fragments. Vol. I / Editors-in-chief: S. Karashima and K. Wille. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2006.
  193. *Karashima S., Wille K.* Buddhist Manuscripts from Central Asia: The British Library Sanskrit Fragments. Vol. II.1: Texts / Editors-in-chief: S. Karashima and K. Wille. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2009.
  194. *Kaul A.* Buddhist Savants of Kashmir. Their Contributions abroad. Srinagar: Utpal Publications, 1987.
  195. *Kern H., Nanjio B.* Saddharmapūṇḍarīka. With 1 plate / Ed. by Prof. H. Kern and Prof. Bunyiu Nanjio. St.-Petersbourg: Imprimerie de l'Académie Impériale des Sciences, 1908–1912 = Saddharmapūṇḍarīka. С 1 таблицей / Издали проф. Г. Керн и проф. Бунъю-Нанджио. СПб.: Типография Императорской Академии Наук, 1908–1912 (Bibliotheca Buddhica. X).
  196. *Kielhorn F.* Junagadh Rock Inscription of Rudradaman; The Year 72 // Epigraphia Indica 8, 1905–06. P. 36–49.
  197. *Konow S.* Kharoshthī Inscriptions with the Exception of those of Aśoka. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch, 1929 (Corpus Inscriptionum Indicarum. II/1).
  198. *Kudo N., Vorobyova-Desyatovskaya M.I.* A Newly Identified Fragment of the Saddharmapūṇḍarīkasūtra Kept in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies // Annual Report of the In-

- ternational Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2006. Vol. X. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2007. P. 57–66.
199. *La Vallée-Poussin L. de.* Mūlamadhyamakakārikās (Mādhyamikasūtras) de Nāgārjuna avec la Prasannapadā Commentaire de Candrakīrti / Publiée par Louis de la Vallée Poussin, correspondant de l'Académie Royale de Belgique, professeur à l'Université de Gand. St.-Petersbourg: Imprimerie de l'Académie Impériale des Sciences, 1908–1912 (Bibliotheca Buddhica. IV).
  200. *La Vallée-Poussin L. de.* L'Abhidharmakośa de Vasubandhu. [Vol. 1–6] / Traduit et annoté par Louis de la Vallée Poussin. Paris: Paul Geuthner; Louvain: J.-B. Istas, Imprimeur, 1923–1931.
  201. *Lamotte É.* Histoire du Bouddhisme indien: Des origines à l'ère Śāka. Louvain: Publications Universitaires, Institut Orientaliste, 1958 (Bibliothèque du Muséon. Vol. 43).
  202. *Lamotte É.* History of Indian Buddhism: From the Origins to the Śāka Era / Transl. from the French by Sara Webb-Boin under the supervision of Jean Dantinne. Louvain-la-Neuve: Université Catholique de Louvain, Institut Orientaliste; Louvain; Paris: Peeters Press, 1988 (Publications de l'Institut orientaliste de Louvain. 36).
  203. *Lancaster L.R.* The Bodhisattva Concept: A Study of the Chinese Buddhist Canon // The Bodhisattva Doctrine in Buddhism / Ed. and introd. by Leslie S. Kawamura. Waterloo, Ontario: Wilfred Laurier University Press, 1981. P. 153–163.
  204. *Martini G.* Bodhisattva Texts, Ideologies and Rituals in Khotan in the Fifth and Sixth Centuries // Multilingualism and History of Knowledge. Vol. I: Buddhism among the Iranian Peoples of Central Asia / Ed. by Matteo de Chiara, Mauro Maggi and Giuliana Martini. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2015. P. 11–67.
  205. *Meinert C.* Transfer of Buddhism across Central Asian Networks (7th to 13th Centuries) / Ed. by Carmen Meinert. Leiden; Boston: Brill, 2016 (Dynamics in the History of Religions. Vol. 8).
  206. *Meshezhnikov A.* New Fragments of the Sanskrit Lotus Sūtra in the Serindia Manuscript Collection (IOM RAS) // Written Monuments of the Orient. 2022. Vol. 8. No. 2(16). P. 36–57.
  207. *Meshezhnikov A.* Two Unpublished Fragments of the Sanskrit Suvarṇabhāṣottama-sūtra in the Serindia Collection (IOM RAS) // Written Monuments of the Orient. 2023. Vol. 9. No. 1(17). P. 61–81.

- 
208. *Mesheznikov A.V.* Sanskrit Manuscripts of the Serindia Collection (IOM RAS) as Sources on the History of Buddhism in Khotan // *Manuscripta Orientalia*. December 2023. Vol. 29. No. 2. P. 13–24.
209. *Mesheznikov A., Shomakhmadov S.* The Updated Data on Sanskrit Manuscripts of the Serindia Collection (IOM RAS): Perspectives of the Study // *Written Monuments of the Orient*. 2020. Vol. 6. No. 2(12). P. 22–42.
210. *Meunié J.* Shotorak. Mémoires de la Délégation archéologique française en Afghanistan, X. Paris: Éditions d'Art et d'Histoire, 1942.
211. *Millward J.A.* Eurasian Crossroads: A History of Xinjiang. Revised and updated edition. London: Hurst & Company, 2021.
212. *Mukherjee B.N.* Kharoshthī Documents of Shan-shan and the Kushāṇa Empire // *Studies in the Sources on the History of Pre-Islamic Central Asia* / Ed. by J. Harmatta. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1979 (Collection of the Sources on the History of Pre-Islamic Central Asia. Series I. Vol. II).
213. *Nakamura H.* Indian Buddhism: A Survey with Bibliographical Notes. Hirakata: KUFs Publication, 1980 (Intercultural Research Institute Monograph Series. No. 9).
214. *Nanjio B.* A Catalogue of the Chinese Translation of the Buddhist Tripitaka, the Sacred Canon of the Buddhists in China and Japan / Compiled by Order of the Secretary of State for India by Bunyiu Nanjio. Oxford: At the Clarendon Press, M DCCC LXXXIII [1883].
215. *Nobel J.* Suvarṇabhāṣottamasūtra. Das Goldglanz-sūtra: Ein Sanskrittext des Mahāyāna-Buddhismus: Nach den Handschriften und mit Hilfe der tibetischen und chinesischen Übertragungen / Herausgegeben von Johannes Nobel. Leipzig: Otto Harrassowitz, 1937.
216. *Pelliot P.* La mission Pelliot en Asie centrale. Hanoi: Imprimerie d'Extrême-Orient, 1909 (*Annales de la Société de géographie commerciale* (Section indochinoise). Fasc. 4).
217. *Pelliot P.* Rapport de M. Paul Pelliot sur sa mission au Turkestan chinois (1906–1909) // *Académie des Inscriptions & Belles-Lettres. Comptes rendus des séances de l'année 1910*. No. 1: Janvier–Février 1910. Paris: Librairie Alphonse Picard et fils, Auguste Picard, successeur: Librairie des Archives nationales et de la Société de l'École des chartes, M D CCCC X [1910].
218. *Pollock Sh.* The Language of the Gods in the World of Men: Sanskrit, Culture, and Power in Premodern India. Berkeley: University of California Press, 2006.

219. *Pulleyblank E.G.* Chinese and Indo-Europeans // Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland. April 1966. No. 1–2. P. 9–39.
220. *Salomon R.* Gandhari Hybrid Sanskrit: New Sources for the Study of the Sanskritization of Buddhist Literature // Indo-Iranian Journal. 2001. No. 44. P. 241–252.
221. *Salomon R.* Recent Discoveries of Early Buddhist Manuscripts and Their Implications for the History of Buddhist Texts and Canons. Between the Empires. Society in India 300 BCE to 400 CE. / Ed. by Patrick Olivelle. Oxford University Press, 2006. P. 349–382.
222. *Salomon R.* Gāndhārī Manuscripts in the British Library, Schøyen and Other Collections // From Birch Bark to Digital Data: Recent Advances in Buddhist Manuscript Research: Papers Presented at the Conference Indic Buddhist Manuscripts: The State of the Field Stanford, June 15–19, 2009. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2014 (Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens. Nr. 80). P. 1–18.
223. *Sanada A.* Descriptive Catalogue of the Sanskrit Manuscripts Brought by Ohtani Expedition // Buddhist Manuscripts and Secular Documents of the Ancient Languages in Central Asia / The Research Society of Central Asian Culture [i.e. Culture]. Kyoto: Hozokan, 1961. P. 49–118 (Monumenta Serindica. Vol. IV).
224. *Sander L.* Paläographisches zu den Sanskrithandschriften der Berliner Turfansammlung. Mit 40 Alphabettafeln. Wiesbaden: Franz Steiner Verlag GmbH, 1968 (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland. Supplementband 8).
225. *Sander L.* Remarks on the Formal Brāhmī Script from the Southern Silk Route // Bulletin of the Asia Institute. New Series. 2005. Vol. 19: Iranian and Zoroastrian Studies in Honor of Prods Oktor Skjærvø. P. 133–144.
226. *Sanderson A.* Vajrayāna: Origin and Function // Buddhism into the Year 2000. International Conference Proceedings. Bangkok; Los Angeles: Dhammakāya Foundation, 1994. P. 87–102.
227. Sanskrithandschriften aus den Turfanfunden. Teil 1–12. Wiesbaden; Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1965–2017 (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland. Band X, 1–12).
228. *Schopen G.* Figments and Fragments of Mahāyāna Buddhism in India: More Collected Papers. Honolulu: University of Hawai'i Press, 2005.

229. *Senkowski J.* Supplément a l'Histoire générale des Huns, des Turks et des Mogols, contenant un abrégé de l'histoire de la domination des Uzbèks dans la Grande Bukharie, depuis leur établissement dans ce pays jusqu'à l'an 1709, et une continuation de l'histoire de Kharèzm, depuis la mort d'Aboul-ghazi-khan jusqu'à la même époque. St. Pétersbourg: Imprimerie de l'Académie Impériale des Sciences, 1824.
230. *Silk J.A.* Managing Monks: Administrators and Administrative Roles in Indian Buddhist Monasticism. New York: Oxford University Press, 2008 (South Asia Research).
231. *Skjærvø P.O.* This Most Excellent Shine of Gold, King of Kings of Sutras: The Khotanese Suvarṇabhāṣottamasūtra. Vol. 1: The Khotanese Text with English Translation and the Complete Sanskrit Text. Cambridge, Mass.: Published at The Department of Near Eastern Languages and Civilizations, Harvard University, 2004 (Sources of Oriental Languages and Literatures. 60; Central Asian Sources. V); Vol. 2: Manuscripts, Commentary, Glossary, Indexes. Cambridge, Mass.: Published at The Department of Near Eastern Languages and Civilizations, Harvard University, 2004 (Sources of Oriental Languages and Literatures. 61; Central Asian Sources. VI).
232. *Staël-Holstein A. von.* The Kāçyapaparivarta: A Mahāyānasūtra of the Ratnakūṭa Class. Edited in the Original Sanskrit, in Tibetan and in Chinese. Shanghai: Commercial Press, 1926.
233. *Stein M.A.* Kalhaṇa's Rājatarāṅgiṇī, a Chronicle of the Kings of Kaśmīr. Vol. I–II / Transl., with an Introduction, Commentary, and Appendices, by M.A. Stein. Westminster: Archibald Constable and Company, Ltd., M D CCCC [1900].
234. *Stein M.A.* Ancient Khotan: Detailed Report of Archaeological Explorations in Chinese Turkestan. Vol. I–II / Carried out and Described under the Orders of H. M. Indian Government by M. Aurel Stein, Indian Educational Service. Oxford: At the Clarendon Press, 1907.
235. *Stein M.A.* Serindia: Detailed Report of Explorations in Central Asia and Westernmost China. Vol. I–IV, [Portfolio with Maps] / Carried out and Described under the Orders of H. M. Indian Government by Aurel Stein, K.C.I.E., Indian Archaeological Survey. Oxford: At the Clarendon Press, 1921.
236. *Stein M.A.* Innermost Asia: Detailed Report of Explorations in Central Asia, Kan-su and Eastern Īrān. Vol. I–III, [Portfolio with Maps] / Carried out and Described under the Orders of H. M. Indian Gov-

- ernment by Sir Aurel Stein, K.C.I.E., Indian Archaeological Survey. Oxford: At the Clarendon Press, 1928.
237. Taranatha's Geschichte des Buddhismus in Indien / Aus dem Tibetischen übersetzt von Anton Schiefner. St. Petersburg: Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, 1869.
  238. The Life of Hiuen-Tsiang by the Shaman Hwui Li. With an Introduction Containing an Account of the Works of I-Tsing / By S. Beal; with a Preface by L. Cranmer-Byng. London: Kegan Paul, Trench, Trübner & Co. Ltd, 1911.
  239. The Life of Hsuan-tsang: The Tripiṭaka-Master of the Great Tzu En Monastery / Compiled by Monk Hui-li; transl. under the Auspices of the San Shih Buddhist Institute; transl. from the Chinese by Li Yung-hsi. Peking: The Chinese Buddhist Association, 1959.
  240. The Modern Part of an Universal History, from the Earliest Account of Time / Compiled from Original Writers; by the Authors of the Antient [i.e. Ancient] Part. Vol. V. London: Printed for S. Richardson, T. Osborne, C. Hitch, A. Millar, John Rivington, S. Crowder, P. Davey and B. Law, T. Longman, and C. Ware, MD CC LIX [1759].
  241. The Nīlamata Purāṇa / A Critical Edition and English Translation by Dr. Ved Kumari. Vol. II. Srinagar: Jammu and Kashmir Academy of Art, Culture and Languages. 1994.
  242. *Thomas E.J.* The Life of Buddha: As Legend and History. Third edition (revised). London: Routledge & Kegan Paul Ltd, 1949 (The History of Civilization).
  243. *Thomas F.W.* Tibetan Literary Texts and Documents Concerning Chinese Turkestan. Part I: Literary Texts / Selected and translated by F.W. Thomas. London: Printed and published under the patronage of the Royal Asiatic Society, 1935 (Oriental translation fund. New series. Vol. XXXII).
  244. *Toda H.* Saddharmapuṇḍarīkasūtra. Central Asian Manuscripts. Romanized Text / Edited, with an Introduction, Tables and Indices by Hirofumi Toda. Tokushima: Kyoiku Shuppan Center, 1981.
  245. *Turner R.L.* A Comparative Dictionary of the Indo-Aryan Languages. London: Oxford University Press, 1966.
  246. *Tyomkin E.N.* Unique Sanskrit Fragments of the "Sūtra of Golden Light" in the Manuscript Collection of St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies (Russian Academy of Sciences) // *Manuscripta Orientalia*. July 1995. Vol. 1. No. 1. P. 29–38.
  247. *Tyomkin E.N.* Fragments of the "Saddharmapuṇḍarīka-sūtra" in the I.P. Lavrov Manuscript Collection of the St. Petersburg Branch of the

- Institute of Oriental Studies // *Manuscripta Orientalia*. October 1995. Vol. 1. No. 2. P. 9–15.
248. *Tyomkin E.N.* Unknown Sanskrit Fragments from Central Asia // *Manuscripta Orientalia*. December 1996. Vol. 2. No. 4. P. 3–22.
249. *Tyomkin E.N., Vorobyeva-Desyatovskaya M.I.* Fragments of Sanskrit Manuscripts on Birch-Bark from Kucha // *Manuscripta Orientalia*. December 1998. Vol. 4. No. 4. P. 21–26.
250. *Tyomkin E.N., Vorobyeva-Desyatovskaya M.I.* A Fragment of the *Prātimokṣa-sūtra* from the P.I. Lavrov Collection at the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies // *Manuscripta Orientalia*. December 2000. Vol. 6. No. 4. P. 24–29.
251. *Upasak C.S.* History of Buddhism in Afghanistan. Sarnath, Varanasi: Central Institute of Higher Tibetan Studies, 1990 (Miscellaneous Series. II).
252. *Van Schaik S.* Red Faced Barbarians, Benign Despots and Drunken Masters: Khotan as a Mirror to Tibet // *Revue d'Etudes Tibétaines*. Octobre 2016. No. 36. P. 45–68.
253. *Von Le Coq A.* Auf Hellas Spuren in Ostturkistan. Berichte und Abenteuer der II. und III. deutschen Turfan-Expedition: Mit 108 Abbildungen im Text und auf 52 Tafeln sowie 4 Karten. Leipzig: J.C. Hinrichs'sche Buchhandlung, 1926.
254. *Von Le Coq A.* Von Land und Leuten in Ostturkistan. Berichte und Abenteuer der 4. deutschen Turfanexpedition: Mit 156 Abbildungen im Text und auf 48 Tafeln sowie 5 Karten. Leipzig: Verlag der J. C. Hinrichs'schen Buchhandlung, 1928.
255. *Vorobyova-Desyatovskaya M.I.* The S.E. Malov Collection of Manuscripts in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies // *Manuscripta Orientalia*. October 1995. Vol. 1. No. 2. P. 29–39.
256. *Vorobyova-Desyatovskaya M.I.* A Sanskrit Manuscript on Birch-Bark from Bairam-Ali. I. The Vinaya of the Sarvāstivādins. Part 1 // *Manuscripta Orientalia* (MO). June 1999. Vol. 5. No. 2. P. 27–36; Part 2 // MO. September 1999. Vol. 5. No. 3. P. 27–35; Part 3 // MO. December 1999. Vol. 5. No. 4. P. 7–19; Part 4 // MO. March 2000. Vol. 6. No. 1. P. 15–18; Part 5 // MO. June 2000. Vol. 6. No. 2. P. 10–16; II. Avadānas and Jātakas. Part 1 // MO. September 2000. Vol. 6. No. 3. P. 23–32; Part 2 // MO. March 2001. Vol. 7. No. 1. P. 10–23; Part 3 // MO. June 2001. Vol. 7. No. 2. P. 10–19; Part 4 // MO. September 2001. Vol. 7. No. 3. P. 9–14; Part 5 // MO. December 2001. Vol. 7. No. 4. P. 12–21; Part 6 // MO. March 2002. Vol. 8.

- No. 1. P. 18–26; Part 7 // MO. June 2002. Vol. 8. No. 2. P. 20–28; Part 8 // MO. September 2002. Vol. 8. No. 3. P. 26–33.
257. *Vorobyova-Desyatovskaya M.I., Karashima S., Kudo N.* The Kāśya-paparivarta. Romanized Text and Facsimiles. Tokyo: The International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University, 2002 (Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica. V).
258. *Watanabe S.* Saddharmapuṇḍarīka Manuscripts Found in Gilgit. Part One: Photographic Reproduction. Tokyo: The Reiyukai, 1972; Part Two: Romanized Text / Ed. and annot. by Shoko Watanabe with the Preface by P.V. Bapat. Tokyo: The Reiyukai, 1975.
259. *Wille K.* New Fragments of the Buddhānāmasūtra // *Indologica Taurinensia*. Vol. XXIII–XXIV. 1997–98: Professor Gregory M. Bongard-Levin Felicitation Volume. Torino: Edizioni A.I.T., 1999. P. 363–386.
260. *Wille K.* Survey of the Sanskrit Manuscripts in the Turfan Collection (Berlin) // *From Birch Bark to Digital Data: Recent Advances in Buddhist Manuscript Research: Papers Presented at the Conference Indic Buddhist Manuscripts: The State of the Field* Stanford, June 15–19, 2009. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2014 (Beiträge zur Kultur- und Geistesgeschichte Asiens. Nr. 80; Österreichische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-Historische Klasse: Denkschriften. Band 460). P. 187–211
261. *Yampolskaya N.* A Note on Foliation in Mongolian Poṭhi Manuscripts // *Rocznik Orientalistyczny*. Tom LXVIII. Zeszyt 2. Warszawa: Elipsa, 2015. P. 258–265.
262. *Zhang Zhan.* Kings of Khotan during the Tang Dynasty // *Bulletin of the Asia Institute*. New Series. 2013. Vol. 27. P. 149–159.

## **Список буддийских рукописных сочинений из Сериндийского фонда ИВР РАН**

**Абхидхарма:** SI 1424; SI 1425; SI 1426; SI 1427; SI 6583

**«Аджитасена-вьякарана»:** SI 2085

**«Адхъярдхашатика-праджняпарамита»:** SI 3581

**«Анируддха-сутра»:** SI 3031

**«Аштадашасахасрика-праджняпарамита»:** SI 1887; SI 3033;  
SI 3468; SI 3517; SI 3519; SI 3688

**«Аштасахасрика-праджняпарамита»:** SI 3003; SI 3036/3; SI 3681;  
SI 4520

**«Бодхараджакумара-сутра»:** SI 2939

**«Будда-аватамсака-сутра»:** SI 3034/4

**«Будданама-сутра»:** SI 2075; SI 2076; SI 3015; SI 3016; SI 3017;  
SI 3027; SI 3331/1; SI 3446; SI 3457; SI 3458; SI 3467

**«Ваджраччхедика-праджняпарамита»:** SI 3032; SI 4518

**Виная:** SI 1943

**Дхарани** («Будда-хридая»; «Ваджрапани-хридая»; «Авалоките-  
швара-хридая»): SI 2034; SI 2039; SI 2043

**Дхарани «Пяти защит»:** SI 2036; SI 2038; SI 2040/2; SI 2045

**«Дхармапада»:** SI 3328

**«Дхармашарира-сутра»:** SI 2086; SI 3014

**«Кальпанамандитика»:** SI 2041/5; SI 3695

**«Кашьяпапариварта-сутра»:** SI 1905; SI 2014; SI 3037/2

**Лотосовая сутра:** SI 1886/1; SI 1925; SI 1927; SI 1933; SI 1934;  
SI 1935; SI 1936; SI 1937; SI 1938; SI 1939; SI 1940; SI 1941;  
SI 2077; SI 2092; SI 2093; SI 2098; SI 3000; SI 3002; SI 3013;

SI 3025; SI 3030; SI 3044; SI 3330; SI 3332/3; SI 3631; SI 3693;  
SI 3694; SI 4517; SI 4519; SI 4645; SI 6584; SI 6780; SI 6781;  
SI 6783; SI 6784

«Махапаринирвана-сутра»: SI 2939; SI 3034/2; SI 3038; SI 3042;  
SI 3043; SI 3696

«Мервская рукопись»: SI 6580

«Нагаропама-сутра»: SI 2041

«Панчавимшатисахасрика-праджняпарамита»: SI 1896; SI 2016;  
SI 2017; SI 2018; SI 2019; SI 2059; SI 2080; SI 2082; SI 2083;  
SI 2084; SI 2097; SI 3017; SI 3034/6; SI 3036/4; SI 3331/5;  
SI 3471; SI 3472; SI 3479; SI 3492; SI 3650; SI 3682; SI 3683;  
SI 3684; SI 3685; SI 3687; SI 6785

«Пратимокша-сутра»: SI 964–971; SI 3332/1

«Ратнакетупариварта-сутра»: SI 3034/5; SI 3035/2; SI 3039

«Ратнараши-сутра»: SI 2013

«Самадхираджа-сутра»: SI 3001; SI 3005; SI 3037/1; SI 3451–  
3456; SI 3474; SI 3616–3619

Словари: SI 2042; SI 2088

Слоговые таблицы *брахми*: SI 1039; SI 1040; SI 1909; SI 3120

«Суварнапрабхаса-сутра»: SI 1895; SI 3034/1; SI 3045;  
SI 3329/1–3 (три фрагмента); SI 4524; SI 4646

«Сумукханама-сутра»: SI 2009; SI 2010; SI 2011; SI 2012;  
SI 2087; SI 3026; SI 3028; SI 3463

«Шардулакарнавадана»: SI 1942; SI 5145

«Шатасахасрика-праджняпарамита»: SI 3004; SI 3036/5;  
SI 3686

Неидентифицированные фрагменты: SI 1886/2; SI 2023;  
SI 2024; SI 2037; SI 2047; SI 2955; SI 2956; SI 2078; SI 3018;  
SI 3020; SI 3034/7; SI 3035/1; 3–5; SI 3036/1–2; 6; 8–11;  
SI 3449; SI 3464; SI 3526; SI 3532; SI 3576; SI 4515; SI 4516;  
SI 6586

Хотаносакские рукописи и фрагменты: SI 1928; SI 3646;  
SI 6377/10

## Указатель имен

- Абель-Ремюза Ж.-П. 17  
Авалокитешвара 179  
Агатокл (Агафокл) 120  
Александр Македонский 81, 132  
Александрова Н.В. 15  
Аль-Бируни 136  
Анвиль Ж.-Б. де 53  
Андросов В.П. 14  
Ань Лушань 187  
Ань Шигао 74, 224  
Асанга 77  
Ахура Мазда 70  
Ашвагхоша 63, 87  
Ашина Хэлу 182  
Ашока 57–59, 61, 63, 67, 81, 94, 97,  
106, 141, 168
- Бадруддин** 202  
Баладितья 64  
Барнет Л.Д. 45  
Бартольд В.В. 34  
Бейли Г. 146, 168  
Березовский М.М. 22, 135, 164  
Бехерт Х. 205  
Бичурин Н.Я. 17, 35, 215  
Бодхиручи 192, 219  
Бонгард-Левин Г.М. 24–26, 146  
Браф Дж. 101, 107, 110  
Бронкхорст Й. 105, 108  
Будда Шакьямуни 82, 121–122,  
141, 168
- Буддабхадра 219  
Бушуев Е.С. 16  
Бхалика 69  
Бюрнуф Э. 13
- Вайдья** П.Л. 208  
Вайшравана 179  
Васильев В.П. 14, 38–39  
Васубандху 63, 77–78, 169  
Васумитра 63  
Ватанабэ С. 203  
Виджая Викрама 184  
Виджая Грама 184  
Виджая Кирти 184  
Виджая Самбхава 184  
Виджая Самграма 183  
Виджита Самграума 142  
Виджита (Виджая) Симха 147, 183  
Вилле К. 29, 31  
Виша Самбхава 143  
Виша Киртта 197  
Вишну 65  
Воробьев-Десятовский В.С. 24, 167  
Воробьева-Десятовская М.И. 24,  
26–28, 30, 98, 146
- Гао Сянь-чжи 186  
Гаоцзун 182  
Гекатей Милетский 146  
Геродот 146  
Гитамитра 144

- Го Сяокэ 182  
 Гой-лоцава Шоннупэл 169  
 Григорьев В.В. 17–18  
 Грумм-Гржимайло Г.Е. 19  
 Грюнведель А. 20–21  
  
 Дарий I 98  
 Датт Н. 15, 208  
 Девапраджня 219  
 Дегинь Ж. 17, 42–43  
 Джалаука 61  
 Джнянагупта 157  
 Дуйсон Манпочже 198  
 Дхармакшема 144, 157  
 Дхармаракша 75, 77, 204, 218  
 Дхарматашила 224  
 Дхарматрата 63  
 Дютрей-де-Рен Ж. 123  
  
 Ермакова Т.В. 14  
  
 Желобов Д.Е. 16  
 Жерне Ж. 29, 163  
 Жун Синьцзян 16  
  
 Зандер Л. 29, 115–116  
 Зеймаль Е.В. 133  
 Зороастр 70  
  
 И-цзин 157  
 Иванов Вяч.Вс. 91  
 Ивановский А.О. 39  
  
 Кадфиз II 83  
 Калхана 60–61, 64  
 Канишка 63–64, 68–69, 81, 83, 92–93, 102, 120  
 Карасима С. 27, 29–30  
 Картир 85  
 Каул А. 15  
 Кашьяпа 192–193  
  
 Керн Х. 13, 203  
 Клеменц Д.А. 19–20  
 Козлов П.К. 19  
 Конзе Э. 14, 175  
 Кротков Н.Н. 44  
 Кудо Н. 27, 29–30  
 Кумараджива 75–78, 204–205  
  
 Ла Валле-Пуссен Л. де 13  
 Лавров М.И. 44, 201  
 Ламотт Э. 13  
 Ле Кок А. 20–21, 134  
 Лиак Кусулака 82  
 Ли Ёнсилъ 217  
 Литвинский Б.А. 15  
  
 Мадхьянтика (Маджхантика) 57, 58, 60  
 Малов С.Е. 22, 201, 221  
 Манибхадра 24  
 Мансон Манцэн 198  
 Мартини Дж. 16  
 Мауэс (Мога) 62  
 Махасаммата 141–142, 168–169  
 Мегхавахана 64  
 Мейнарт К. 16  
 Менандр (Милинда) 58, 62, 81–82  
 Менье Ж. 68  
 Мешезников А.В. 31  
 Минаев И.П. 14  
 Миронов Н.Д. 24  
 Михиракула 64, 71  
 Миядзаки Т. 30  
 Мокшала 144, 217  
 Мукерджи Б.Н. 101  
  
 Нагасена 62  
 Нагарджуна 63, 174  
 Нагасима Дз. 30  
 Накамура Х. 14  
 Нандзё Б. 203

- Нарендраяшас 223  
Нила-наг 60  
Нобель Й. 158  
Номура Э. 22
- Обермиллер** Е.Е. 13  
Ольденберг Г. 12  
Ольденбург С.Ф. 13–14, 20, 22–25, 47, 201  
Островская Е.А. 16, 115  
Островская Е.П. 8, 14  
Отани К. 22, 222
- Падмасамбхава** 198  
Панини 101, 104  
Парамартха 63, 77–78, 87, 157  
Патанджали 101, 104  
Патика Кусулака 82  
Певцов М.В. 19  
Пеллио П. 21  
Петровский Н.Ф. 23, 44, 122, 135, 138, 164, 166, 200, 202, 208, 221  
Поллок Ш. 107  
Попова И.Ф. 8  
Потанин Г.Н. 19  
Пржевальский Н.М. 19  
Прокопий из Кесарии 34  
Пуллибланк Э. 91
- Радлов** В.В. 13, 20  
Расмуссен У.Б. 30  
Рис-Дэвидс Т.У. 12  
Риттер К. 18  
Роборовский В.И. 19  
Розенберг О.О. 14, 59  
Рот Г. 125  
Рудой В.И. 14  
Рудрадаман I 124
- Саломон** Р. 100, 108  
Сангхабхадра 63
- Сандерсон А. 16, 220  
Сенковский О.И. 42  
Силк Дж. 29, 164  
Скёйен М. 72, 100  
Смертин Ю.Г. 16, 176  
Сонцэн-гампо 184, 195, 198  
Ставиский Б.Я. 15  
Сталь-Гольштейн А. фон 24  
Стейн М.А. 20–21, 34, 53–54, 98, 101, 163–164, 222  
Сунъюнь 142  
Сюань-цзан 63, 69–71, 78–79, 88, 142, 178–180, 189–190, 214  
Сюаньцзун 187
- Тайцзун** 181  
Тамаи Т. 30  
Тапассу 69  
Таранатха 57–58, 63, 80  
Татибана Дз. 22  
Терентьев-Катанский А.П. 29  
Тёмкин Э.Н. 24, 27  
Тидэцугтэн (Мэ Агцом) 198  
Тисондэцэн 187, 196, 220  
Тода Х. 29–30, 203  
Томас Ф. 143  
Томас Э. 14  
Торчинов Е.А. 15  
Тревер К.В. 120
- У Цзэтянь** 191  
Упасак Ч.С. 15
- Фа-сянь** 144–145  
Фа-цзан 191, 219  
Феофан Византийский 53  
Фесюн А.Г. 16, 221  
Форте Э. 15  
Франко Э. 135
- Хакен** Ж. 72

- Хала 84  
Харви П. 14  
Хинюбер О. фон 30, 107–108, 171  
Хирабаяси Дз. 30  
Хори С. 29, 31  
Хуэй Ли 178
- Цзюйцюй Цзиншэн** 144
- Чайлдерс Р.Ц.** 12  
**Чандрапрадипа** (Чандрапрабха) 223  
**Чеби-каган** 182  
**Чжан Чжань** 15  
**Чжи Лоуцзячань** (Локакшема) 74–75, 159, 190  
**Чжоу Лицюнь** 30  
**Чжу Шисин** 143, 144
- Шаванн Э.** 163, 216
- Шайк С. ван** 16  
**Шерве П.О.** 158  
**Шива** 83  
**Шикшананда** 185, 191, 216, 219  
**Ши Сымин** 187  
**Ши Сян-гун** 223  
**Шилендрабодхи** 224  
**Шомахмадов С.Х.** 8, 27, 31  
**Шпицер М.** 165
- Щербатской Ф.И.** 13–14, 47
- Эдельман Д.И.** 136, 166  
**Эджертон Ф.** 102–103, 109–110, 122
- Юстиниан I** 34, 53
- Ямпольская Н.В.** 211  
**Яшодхарман** 64

## SUMMARY

**Artiom V. Mesheznikov**  
**“Buddhist Sanskrit Manuscripts of Serindia”**

The book “Buddhist Sanskrit Manuscripts of Serindia” is devoted to the study of the history of Buddhism’s spread to Central Asia, its establishment, and functioning in Khotan — one of the most important centers of Buddhist culture in the ancient and early medieval periods. The study is based on Sanskrit manuscripts preserved in the St. Petersburg collection of written monuments from Central Asia — the Serindia Collection of the Institute of Oriental Manuscripts of the Russian Academy of Sciences (IOM RAS; formerly the Asiatic Museum).

The collection’s name refers to a historical and cultural region in the eastern part of Central Asia, known as Serindia. Through Serindia ran the routes of the Great Silk Road, along which various oasis city-states of the Tarim Basin, primarily Khotan, Turfan, Kucha, formed as the major Buddhist centers. Today, this region roughly corresponds to the Xinjiang Uyghur Autonomous Region of China, but in the first millennium AD Serindia was a territory, where the Buddhist branch of Indian culture advanced, as reflected in numerous written monuments in various oriental languages. The monuments discovered there formed the Serindia Collection, which contains approximately 7,000 items in 12 languages. The Sanskrit subcollection comprises 667 items, with the largest portion consisting of manuscripts from Khotan (over 300 items).

The relevance of the research presented in this book stems from the fact that Sanskrit manuscripts from Khotan form the core of the Northern Buddhist tradition. In India, a large corpus of ancient texts of the Northern tradition was lost; therefore, the written monuments from Khotan represent what little remained of the vast Sanskrit written heritage of ancient and early medieval Buddhism. These manuscripts possess undoubted source-critical significance, given the importance of studying the history of Northern Buddhism: it was the Northern tradition, genetically linked to the Sanskrit written heritage, that, through its historical advancement, took root in Nepal, Tibet, Mongolia, East Asia, and among the peoples of Russia.

Research into the Sanskrit subcollection of the Serindia Collection is of exceptional importance, since the surviving manuscripts from Khotan constitute a unique, comprehensive information resource, providing a whole complex of new data for studying the history of Buddhism and the development of Buddhist manuscript culture. The Serindia Collection has been extensively studied by Russian and foreign researchers; however, work with the Sanskrit subcollection is still far from being complete. Its cataloging is incomplete, and many storage units have not been introduced into scholarly circulation, remaining unexplored and little known not only to the broad reading public but also to specialists in the study of Buddhist cultural heritage. The research presented in the monograph is aimed at filling this gap, namely, giving a general idea of the composition of the Sanskrit subcollection, studying the external features of the manuscripts, identifying the contents of Sanskrit texts and revealing the significance of surviving sources on the history of Buddhism in Khotan.

The scientific novelty of the research lies in the fact that it provides the first comprehensive source analysis of Buddhist manuscripts in Sanskrit, using manuscripts from Khotan deposited within the Serindia Collection as a source base. A new methodological approach, which was developed for studying

these Sanskrit written monuments, involves classifying manuscript sources according to their external features and content, as well as correlating them with specific periods in the history of Buddhism in Khotan. The periodization of the history of Buddhism in Khotan, based on materials of studied monuments, includes four chronologically observable periods: 1) penetration of Indian Buddhism into the southern oases of Serindia (I–III cc.); 2) reception of Buddhism in Khotan during the period of sovereign city-states of Serindia (III–VI cc.); 3) Buddhism in Khotan during the Tang Empire Protectorate (VII–VIII cc.); 4) Buddhism in Khotan during the period of Tibetan rule in Serindia (VIII–IX cc.).

Sanskrit texts were copied in Khotan until the end of the X c., when, due to the Islamization of Serindia, Buddhism disappeared from the historical scene in this region. Characterizing the millennial history of Buddhism in Serindia, one can summarize that Buddhism served as a kind of bridge through which Indian culture, language, and writing system spread to Central Asia. At the same time, Khotan became a conduit for Indo-Buddhist culture in Serindia and, in the pre-Islamic period, served as a place of copying, transmission, and translation of Sanskrit texts, facilitating the establishment of Buddhism as a dominant spiritual force in the countries of the East.

The study of Sanskrit written monuments, which were in circulation in Khotan, makes it possible to characterize the features of spread of Buddhism in the southern part of Serindia and allows us to conclude that, despite various conditions of historical and cultural environment, the process of spread, rooting and functioning of Buddhism in Khotan, accompanied by the formation of Serindian manuscript culture, proceeded steadily and constantly throughout the existence of the Buddhist Sanskrit tradition in Serindia, which defined the culture of that region for a whole millennium, being a link in religious movements of Central and East Asia.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие .....	5
ВВЕДЕНИЕ .....	9
Примечания .....	37
<b>Глава 1</b>	
СОСЕДИ СЕРИНДИИ —	
ЦЕНТРЫ ПИСЬМЕННОГО НАСЛЕДИЯ БУДДИЗМА .....	55
§ 1.1. Письменное наследие буддизма в Кашмире .....	57
§ 1.2. Буддийская рукописная культура Афганистана .....	67
§ 1.3. Письменные памятники буддизма в Китае .....	73
Примечания .....	80
<b>Глава 2</b>	
СТАНОВЛЕНИЕ БУДДИЙСКОЙ РУКОПИСНОЙ ТРАДИЦИИ	
В СЕРИНДИИ .....	89
§ 2.1. Древние индоевропейцы в Сериндии .....	89
§ 2.2. Письменные свидетельства индобуддийской	
культуры в Центральной Азии .....	94
§ 2.3. Язык и письмо северобуддийских рукописных	
памятников .....	100
Примечания .....	117
<b>Глава 3</b>	
ПИСЬМЕННОЕ НАСЛЕДИЕ БУДДИЗМА	
«НЕЗАВИСИМОГО» ХОТАНА .....	127
§ 3.1. Рукописи «индийского» буддизма	
в южных оазисах Таримского бассейна в I–III вв. ....	127
§ 3.2. Распространение буддизма в Хотане в период	
суверенитета южных государств-оазисов Таримского	
бассейна в III–VI вв. ....	139
§ 3.3. Ранние письменные памятники на санскрите	
хотанского происхождения .....	149
Примечания .....	162

## Глава 4

### БУДДИЙСКАЯ РУКОПИСНАЯ КУЛЬТУРА ЮЖНЫХ ОАЗИСОВ ТАРИМСКОГО БАССЕЙНА В УСЛОВИЯХ ВНЕШНЕПОЛИТИЧЕСКОЙ ЗАВИСИМОСТИ

В VII–IX вв. ....	177
§ 4.1. Буддийские письменные памятники Хотана в период вассалитета от династии Тан в VII–VIII вв. ....	177
§ 4.2. Санскритские рукописи на раннем южнотуркестанском <i>брахми</i> .....	188
§ 4.3. Буддийская рукописная традиция Хотана в период тибетского господства в VIII–IX вв. ....	194
§ 4.4. Санскритские рукописи на южнотуркестанском <i>брахми</i> .....	200
Примечания .....	214
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	227
Список литературы .....	234
Список буддийских рукописных сочинений из Сериндийского фонда ИВР РАН .....	261
Указатель имен .....	263
Summary .....	267

*Научное издание*

Артем Владимирович Мешезников

**Буддийские санскритские  
рукописи Сериндии**

Утверждено к печати Ученым советом  
Института восточных рукописей РАН

Редактор *М.А. Унке*

Художественное оформление *П.Э. Палей*

Корректор *И.И. Чернышева, А.Е. Танчарова*

Художественный редактор *О.В. Волкова*

Верстка *М.П. Горшенкова*

Подписано к печати 05.11.2025.

Формат 84×108<sup>1</sup>/<sub>32</sub>.

Усл. п.л. 15,6. Уч.-изд. л. 15,0.

Тираж 150 экз. Тип. заказ .

ФГБУ «Издательство «Наука»

121099, Москва, Шубинский пер., д. 6, стр. 1

Е-mail: [info@naukapublishers.ru](mailto:info@naukapublishers.ru)

<https://naukapublishers.ru>

<https://naukabooks.ru>

Редакция «Восточная литература»

тел.: +7(499)241-02-52, e-mail: [vostlit@gmail.com](mailto:vostlit@gmail.com)

ФГБУ «Издательство «Наука»

(Типография «Наука»)

121099, Москва, Шубинский пер., д. 6, стр. 1



А.В. Мешезников

## **БУДДИЙСКИЕ САНСКРИТСКИЕ РУКОПИСИ СЕРИНДИИ**

В монографии представлено исследование санскритских рукописей из Сериндийского фонда Института восточных рукописей РАН как источников по истории буддизма в Сериндии — историко-культурной области, включавшей города-оазисы Таримского бассейна (совр. Синьцзян-Уйгурский автономный район Китая). В рукописях из Сериндии до нас дошли санскритские первоисточники, ранние редакции оригинальных буддийских текстов, утраченных в Индии и известных лишь в поздних списках и переводах на другие языки. Предлагаемая вниманию читателей книга аккумулирует результаты исследования санскритских рукописей, найденных в XIX–XX вв. в Хотанском оазисе и составивших наиболее обширную часть петербургской санскритской рукописной коллекции.



**НАУКА**

— 1727 —

ISBN 978-5-02-040625-4



9 785020 406254